2034 1892 ՄԱՐՏ 1—2 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ X 1309 ՇԱԳԱՆ 15 ՍԿՍԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՍԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՆՈՒՄ	140 ՖՐ.	70 ՖՐ.	40 ՖՐ.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մէկհատիկ 20 ֆրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆՈՒԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

[illegible]

Խմբագրատեղի՝ Սիրաքամրջի Գալաթա Ալի Հասան էֆենտի նումերո 20 Ձիմիլեկեան մաթբասանում։ Գրաֆիֆի մվամա հոգալու կազմեցանը Հիսարի Ֆեսլիկանում։
ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՍԱԼԻԿԵՆԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Լէյլէի Գերաթ օլմագ միւնասէպէթիլէ տիւն կէճէ պիճիւմէ ճամի վէ մէսճիտլէր մինարէլէրի գանտիլեր իլէ թէնվիր օլնըրգ. Զաթը հազրէթը Բասիշահի իշլեն տուտլար օգունմըշ տըր։

Գու սապահ մանսուպ վէ մաղոլ պիճիւմէ վիրէքլի ֆիկամ վէ միւշիրան վէ վիզերա վէ իւլեմա վէ ռիճալ վէ պէնտեկեանը քիրամ հազրաթը Մապէյնէ ապիմէթլէ արդը թէպրիք վէ ուսուտիւթ էյլէմիշլեր, վէ մաղհարը իլիմիամը հազրէթը Շեհրիյարի օլմըշլար տըր։

Գէրաթ կէճէսի միւնասէպէթիլէ տիւն 200 գատար ֆուգարալա սատիւն 200 գատար ֆուգարալա սատագամ Սէնիլէ թէվզի օլնըմշ տըր։

—Վէլատէթը հազրէթը Բասիշահի միւնասէպէթիլէ, ճիւղի պօրճատան տօլար մահպուս պուլընմայընը թէվֆիրի տուլունը իշլեն հէսան պուլբլան 500 լիրա՝ եվվէլքի կիւն Ալիւլէ նէզարէթինտէ գօսիսի օնը մահսուսը մարիֆէթիլէ ալա ճագլարա թէվզի օլնմըշ, վէ մահ պուսինը մէրգումէ սէրպէսթ պըրագըլմըշ տըր։

Տէրսաատէթ վէ թաշրարատա պուլընդը միւտատէթը ճէզալարընդն 3ատ 2 գրամընը իգամ իմիշ օլան մահպուսիինն պա իրսատի Սենիլէ թախլիլէի սէպիի խուսուսը տախի եվվէլքի կիւն Ալիւլէ նէզարէթինտէ գիսանա պա թէլեկրաֆ իշար գէլընմաղլա, եէվմը վէլատէթը հիւմայուն միւսատրաֆ օլան հարընդի սալը կիւնիւ մահպուսինը մէրգումէնդն սէպիլերի թախլիլէ գէլընճագ տըր։

—Սիւրբէի հիւմայուն էմինի Ալի Բէյ պէյէ մահսուս թաֆթըրեվանիլէ պաղը լէվգիմէթը՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ մուտիրլէրինի խանէվէ մէսճիտլէրէն Տար իւս Սատատ աղասը եավէր ադա հազրէթլերինդն տարբէսինէ իրալ օլընըղը կիպի, Սիւրբէի հիւմայունա թախսիս գէլընճան մէպալիդ իլէ պուխուրլար՝ 27 պէկիր եիւքէսիլերէք տիւն էվգաֆ նէզարէթի մէմուրլարընդան պաղլարը հազը օլըղը հալտե նէզարէթը միւշարէլէյհա տարբէսինդն Սօուգ Չէշմէ, քէօբրիս, Գալաթա, Պէյիքթաշ թարիֆիլէ Եըլարդ Սէրալնա նագլ իտիմիշ, վէ Տար իւս Սատատ աղասը եավէր ադա հազրէթլերինդն տարբէսինդ էօնիւնդ խասէվէն բէգ իտիմիշ օլան չատրա վաղ օլընմըշ տըր։

Միւթէագբպէն սէրալը հիւմայուն խատէմէ վէ տալղըը՝ Սիւրբէի հիւմայունը էլէրիլէ գատարըդ, ադամ միւշարէլէյհա հազրէթլերի տախի մագամընա մախսուս օլան ատա էլինդ պուլընդը հալտե էօնդեն եիւրիւլերէք, պու սուրէթլէ Սիւրբէի հիւմայուն՝ հարէմը հիւմայուն տարբէսի էօնիւնէ կէօթիւրիւլիւշ, վէ լազըմ կէլէն թէզ եինթ իգամ օլընդրգան սօնրա եինէ խատէմէի մուտամիւլյհիւմ թաբիֆնան եվվէլքի մահալինէ կէօթիւրիւլիւշ տըր։

Տէրսաատէթ վէ թաշրարատա պուլընդը միւտատէթը ճէզալարընդն 3ատ 2 գրամընը իգամ իմիշ օլան մահպուսիինն պա իրսատի Սենիլէ թախլիլէի սէպիի խուսուսը տախի եվվէլքի կիւն Ալիւլէ նէզարէթինտէ գիսանա պա թէլեկրաֆ իշար գէլընմաղլա, եէվմը վէլատէթը հիւմայուն միւսատրաֆ օլան հարընդի սալը կիւնիւ մահպուսինը մէրգումէնդն սէպիլերի թախլիլէ գէլընճագ տըր։

—Սիւրբէի հիւմայուն էմինի Ալի Բէյ պէյէ մահսուս թաֆթըրեվանիլէ պաղը լէվգիմէթը՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ մուտիրլէրինի խանէվէ մէսճիտլէրէն Տար իւս Սատատ աղասը եավէր ադա հազրէթլերինդն տարբէսինդ իրալ օլընըղը կիպի, Սիւրբէի հիւմայունա թախսիս գէլընճան մէպալիդ իլէ պուխուրլար՝ 27 պէկիր եիւքէսիլերէք տիւն էվգաֆ նէզարէթի մէմուրլարընդան պաղլարը հազը օլըղը հալտե նէզարէթը միւշարէլէյհա տարբէսինդն Սօուգ Չէշմէ, քէօբրիս, Գալաթա, Պէյիքթաշ թարիֆիլէ Եըլարդ Սէրալնա նագլ իտիմիշ, վէ Տար իւս Սատատ աղասը եավէր ադա հազրէթլերինդն տարբէսինդ էօնիւնդ խասէվէն բէգ իտիմիշ օլան չատրա վաղ օլընմըշ տըր։

Միւթէագբպէն սէրալը հիւմայուն խատէմէ վէ տալղըը՝ Սիւրբէի հիւմայունը էլէրիլէ գատարըդ, ադամ միւշարէլէյհա հազրէթլերի տախի մագամընա մախսուս օլան ատա էլինդ պուլընդը հալտե էօնդեն եիւրիւլերէք, պու սուրէթլէ Սիւրբէի հիւմայուն՝ հարէմը հիւմայուն տարբէսի էօնիւնէ կէօթիւրիւլիւշ, վէ լազըմ կէլէն թէզ եինթ իգամ օլընդրգան սօնրա եինէ խատէմէի մուտամիւլյհիւմ թաբիֆնան եվվէլքի մահալինէ կէօթիւրիւլիւշ տըր։

Տիւն կէճէ սապահ գատար Սիւրբէի հիւմայունը պուլընդը չատրատա պիր չօգ հաֆրզ էֆ՝էր իլէ սարը պէնտեկեան թաբիֆնան Գուրան օգունմըշ տըր։

Գու կիւն տախի Սիւրբէ՝ ալալը իճրա օլընդրագ, Սիւրբէի հիւմայուն Եըլարդ սէրալնան գէչէնդ թաբիֆ իլէ Իսկիւտար վարդ իլէ Ճանիպ Թէշրիֆաթան 95 քիշիլէ պիլէթ իգամ գէլընմըշ տըր։

—Գու կիւն իգամա գէլընդն եէվմը վէլատէթի օլմաղա, թարաֆը հազրէթը Բասիշահէն գէլալը միւշարէլէյհէ թէզրիքի հավի պիր դէրգա թէլեկրաֆնամէի հիւմայուն քէշիսէ պուլըրլմըշ, վէ միւշարէլէյհ հազրէթլերինդն տախի թէշէքքիւրի հավի թէլեկրաֆը ճէվապի վիրիլմա իգամ տիր։

Գու միւնասէպէթլէ գարագոլ սեֆիրինի հիւմայունը պալրագլար իլէ ատանարլարագ էօյլէյին 21 թաբ էնտախթ օլընդրը կիպի, Մապէյնը հիւմայունդան վէ ճանիպը Գապը Ալիտէն սէֆարէթխանէյէ սէնուրիյնը մահսուսէ իգամ պուլբլարագ մէրգումը թէպրիքսազի իլգա պուլբլմըշ տըր։

Գու սապահ Իթալիա սէֆարէթի քիլիսէսինդէ պիր թէշէքքիւր տուտաս օգունըգ, սէֆիր Մ. Բէսման իլէ սէֆարէթ վէ գանսօլօսխանէ մէմուրիյնի ունիֆորմալարընը լապիսէն հազրը պուլընմըշլար տըր։

Գու ագշամ տախի սէֆիրը միւշարէլէյհ թաբաֆընդան պիր զիյաֆէթը միւբէմմէլէ քէշիսէ օլընճագ տըր։

—Ցիւն սէնէի մամիլէնին իգամ տատաս (մարտ 1) օլմագ միւնասէպէթիլէ Բուսումաթ էմինի հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլերիլէ ճէմի յէթը Բուսումիլէ բէհսի Աքիճ վէ բէհսը սանի Բիրա պէյլեր հազարաթը վէ պիճիւմէ մէմուրին վէ սարը զէվգը քիրամ՝ սաաթ 4 բատտէլերինդէ կէօմրիւք տարբէսինդէ ան պարլար էօնիւնէ պիլաղմէ, զաթը հազրէթը Բասիշահի իշլեն տուտլար օգունմըշտան սօնրա, էմինը միւշարէլէյհ թաբաֆընդան պիզզաթ անպարը գարուսը քիշատ օլունարագ գուրպանլար քէսիլմիշ վէ ատ թիլէ Սենիլէ իլէ պէրապէր ֆուգարալա թէվզի օլունմըշ տըր։

Գատէհու մուհաֆազա տարբէսի միւտիրի Պիւրհանէտտին էֆ. հազրէթլերի թաբաֆընդան 25 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ քէշիսէ օլընդրգ, էօնդեր թատատա միւշարէլէյհ թաբաֆընդան սալէի հազրէթը Բասիշահիսէ կէօսրիլիքլերիմիզճէ հուսուլէ կէլէն թէբրագլարդան պահիս պիր նուրագ իրատա օլընդրագ, Բուսումաթ էմինի հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլերի թաբաֆընդան մուգատէլէթլէ պիր նուրագ իրատա օլընմըշ, վէ հուզզար թաբաֆընդան «Բասիշահըմ չօգ եաշա՝ տուսի վաճիպ իլ էտասը եատ ու թիղքեար գէլընմըշ տըր։

Սարը կէօսրիլք տարբէլերինդէ տախի բէմը մէզքիւր իճրա գէլընմըշ տըր։

—Շէհրիմիզ Իթալիա սէֆիրի Մ. Բէսմանը Բարիզ սէֆարէթինէ թաբիի օլունդրը՝ հիւբիմէթ մէթ պուէսինդէ միւշարէլէյհէ բէսմէն թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Ճէզահաթը լիսանիլէ ճիւբաթ իթմիշ օլան Պրուսատա Վահիտ օղլու Ապտիին էմսալի միսիլու մուվագգաթէն գալէպէնա իսիմէք իլգրէ Միսիրլիէ կէսնտէրիլմէսի գարարկիր օլմուշ տըր։

—Կէչէն բէնճէնպիհ ագշամը Գալաթատա կէօյա պիթթէսատիւ ճէպագա օլան իքի էշխաս՝ թէնեգիւհ մահալլէրինդէ պիր միւտատէթ էյլէնմէքտէն սօնրա կիտիպ օթէլին պիրինդէ եաթմըշ իսեր տե, պունլարտան պիրի՝ սապահլէյն ույանարագտա արգատաշընդն սավուշմըշ վէ քէնտի ճէպինդէքի 300 շուգատար ղրշ. իլէ սաաթ գօրտան վէ սարբէսթ սօյլուրշ օլատուղընդ գէճէսինդէ, մէրգումընդն պիր եանքէսի օլատուղընդ անլարարագ քէյֆիյէթի զարթատա խապեր վերմիշտիր։

—Անատօլը չըմենարքէրինին ինէսնիւ գրսմը խաթթընդն բէսմը գատուլը մուվագգաթընը իճրատա մէմուր գօմիսիօն՝ եվվէլքի կիւն մահալը մէզքիւրէ միւթէվեճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնիւնդէն իթիպարէն խաթթը մէզքիւր իւզերինդէ գաթարլար իշլեմէյէ պաշլայաճագ տըր։

—Իզմիր լիմանընա վիրուսինի եաղարընդրմըշ Ա-կ-ա-Վ-էրէ-նամ ճէսիմ Ալիման վարբը՝ 150 Ալիման սեյյահինը միւթէպերէսինի համիլ օլարդը հալտե, եվվէլքի կիւն լիմանընդրգա կէլերէք Տօլմա Պաղչէ էօնիւնդ տէսիր տիր տիր։ Սեյյահինը մուսիրլիյհիմտէն պաղլարը՝ տիւն Այասոֆիա վէ տիկեր պաղը մէշհուր ճամիլերի զիյարէթլէ սէյր ու թամաշա իթմիշլեր տիր։ Մէզքիւր վարբը՝ բէնճէնպիհ կիւնիւ Բիրէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Կէչէն ճումատա կիւնիւ Սէլամլըգ ալալընդան սօնրա Իսկիւտար-Գալաթէօյ Սու Շիրքէթի մէճլիսը իտարէսի բէիսի Մ. Ֆրանց Գօյնէլիուս՝ բէֆագաթընդա չիրքէթը մէզքիւրէ միւշավիրի իլգ. Մագասատ Ճակոբ էֆէնտի պուլընդրը հալտե Մապէյնը հիւմայունդա ազիմէթ իտէրէք, մէզքիւր գումրանէանէն կէօքսու տէրէսինդէ ինդա իթիրմէքտէ օլտուղը պէնտ իլէ սիւզկէճ վէ ֆապրի գալը մուսավիր վէ սաթէն պէղէ սարբը օլան պիր գրմա եաղը պօյա լէվգալը (Բաղլը)՝ Խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլընմագ իւզրէ Սէրգուրէնաի հազրէթը Բասիշահի Հահի Ալի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր լէվգա՝ մանզուրը ալի պուլբլարագ, հահի Ալի պէյ հազրէթլերի վարթասարյա մէզքիւր լէվգատան տօլալը Մ. Գօրնէլիուսա մահզուզիէթ վէ սէլամը Շահանէ թէպլիղ ու թէպշիր պուլբլմըշտը։

Տուլունը Ուսմանիյէ իտարէ մէճլիսինդէ Ֆրանսըզ տահիլէր վէքիլի իքէն թերքը մէմուրիյէթ իթմիշ օլան Մ. Օպարէ՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ հուզուրը հազրէթը Բասիշահինէ գապուլ պուլբլմըշ տըր։

Մուսիլէյ՝ ալաֆը. մարտն 24ենի կիւնիւ Մէսաժրի գումբանեասընդն Մարսիլիայա կէտէճէք օլան բօսթա վարօրբյա Ֆրանսայա ազիմէթ իտէճէք տիր։ Մուսիլէյհին իտարէքի Մ. Գէրժէ՝ տիւնտէն իթիպարէն Տուլունը Ուսմանիյէ Օսմանլիդէ իտարէ մէճլիսինդէ տէվամէ պաշլամըշ տըր։

Խալգալը Զըրաաթ մէզթէպինդէ գայա վէ գապուլլերի մուգաբրէր օլան 30 նէֆէր չակիրտանան 20 նէֆէրինին վիլայէթը Շահանէ վէ գուսուր 10 նէֆէրինին տախի Տէրսաատէթ էհլիսինդէն ալընմասը միւգթէգամ իրատէի Սենիլէտէն պուլընմասընա մէպնի, Թիճարէթ նէզարէթինէ պու պագատ վիլայէթա թէպլիղէթը միւգթագտիր իճրա գէլընմըշ, վէ պուրաճա տախի իճրասը լազըմ կէլէն մուամէլէթ տերատէթը իրգա պուլընմըշ տըր։

* *

Մանիֆեստ օգունմըշ տըր։

«Հիւբիմէթ մէզթէպլերինդէն չրգան Իսլամ չակիրտանդն Խալգալը Զըրաաթ մէզթէպինէ կիրմէք իշլեն իսթիհանա գապու ալընճագլարը՝ կէչէն կիւն եաղմըշ իտիք։

«Մէնպար մէվսուգատան ալարընդ մամիմաթա կէօրէ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի՝ բիրգա ալիւէ մուվաֆրդ օլարագ քէմալը ատլ իլէ իճրատի հարէքէթ իտուպ, Ֆէնէր վէ հէյդէրի Ատատա քեարն Բում մէքթէպլերինդն շահատէթնամէյի շակիրտանը իլէ, սիւլթիրէ իտատիրէ մէզթէպլերի տէրսլերինէ մուսաիլ տերալեր իշլեն շահատէթնամէ իթամիտէն էրմէնի վէ Եահուտի մէզթէպլերինդն շահատէթնամէյի շակիրտանդն տախի՝ Խալգալը Զըրաաթ մէզթէպի իշլեն իճրա օլընճագ միսապէգա ֆիմթիհանլարընա գապուլ օլընմալարընա գարար վերմիշ տիր։

«Գինանէն ալեյհ գարը Միւսլիմ ճեօմաաթլար՝ քէնտի մէզթէպլերի թաբաֆընդան վերիլէճէք չահատէթնամէլինի՝ Տէրսաատէթ վէ վիլայէթտա պուլընդան միւլթիլ իտատիրէ մէզթէպլերինդն շահատէթնամէսինէ մուսաիլ օլտուղը պունդան պէօյլէ թաստիգ օլընմագ իւզրէ քէնտի մէզթէպլերինդն բրօկրամլարընը Մեարիֆ նէզարէթինէ արզ ու թագտիմ իթմէյէ միւսարաաթ էյլէմէլի տիր։»

ԻՏԼԱՍ

Գալաթա պանքէրլերինդէն Մ. Լըպէ՝ 300000 լիրա գատար աչգալ ճումատա էրթէսի կիւնիւնդէ իթիպարէն թաթիլ թէեսիսաթ էյլէմիշ տիր։

ԻԿԶ ԵՒԶ պին լիրա աչգ իլէ իթիաս իթմիշ, եահատ շիմտիքի «Լ-ֆ-ռ-Ա» թապրիլէ թաթիլ թէեսիսաթ էյլէմիշ տիմէք բէք սատէ պիր չէյ տիր։ Լաքին շու 300 պին լիրա աչգդատան տօլալը հասրլ օլաճագ զարարդն բէք չօղ թիւրքիա էհալիսինէ իսապէթ իտէճէկի՝ վարիսը խաթրը օլարգատա, ճճապա թէէսսուֆ իթմէմէք գապի՝ մի տիր։

Մուսիլէյհ Մ. Լրպէ՝ անասրլ Զուիցերիալը օլուպ, պունդան եվվէլ Տէրսաատէթ կէլերէք պիր խալը բարալար գաղանդրգատան, վէ թիւրքիա սալէսինդէ քէսգր չէօհրէթ իտուպ, քէնտի մէվլէքէթինէ իլա նիհայէ նամի օլամայաճաղը պիր սատաթլէ իմարը վագթ էյլէտիքտէն սօնրա, Տէվլէթը Ալիյէ թաբրազնա մինէթտար վէ միւթէչէքիւրլօլաճագ եերտե, նանու նիյմէթի իլէ բէրվէրտ օլարդը թիւրքիալը պէօյլէ հէսիմ պիր զարարա ուգրամասը նանքէօրլի՞ մի, տէյի՞Լ մի, պուրասընը օգուլանարբմըշտը մուհաքէմէսինէ հէվալէ էյլէրիզ։

Մ. Լրպէնին պիր կէճէտէ շուրատա պուրատա 20-30 կէսիսի պաթմասը, ֆենտարընդ հիշ պիրի սի 100ատ 40-50 տիւշմէտի քի, Լրպէ եվի՝ պու հիւզատէն սրանարը կէլերէք պիրատէն 4-500 պին լիրա զարարլուղալարգ թաթիլը թէեսիսաթ էյլէմէյէ մէճպուր օլմուշ օլան։

Պինէնալէյհ ուճագ պիր աչգիլէ թաթիլը թէեսիսաթ իտէմէյիպ, էհալիյէ վագը օլաճագ զարար ու զիյանընը սիւրիւքլէյէ սիւրիւքլէյէ Թ. 3-400 պին լիրայա գատարը չգարմագ՝ Մ. Լրպէնին աֆվնա մաղրուրէն ինսաֆսըզլըգ օլարդը թէսլիմ իթմէքտէն պաշգա չարէ եոգ տրը։

Գու կիւն եարընդ սինտիգ հէյլէթի թէճէմմիւ իթտիկի վագթ, «ալֆրան-լա-սսալ իւզրէ Մ. Լրպէ թաբաֆընդան թաթին իտիլէճէք օլան ա վօգաթլար պաագլար նէ՞ թարզ պէլանէրը լեսան իսթիմալ իտէճէքլերը։ Հէր նէ հալ իսէ, չու սօն ֆեյաքէթտէն արթըգ միւթենէպպիհ օլարագ պունդան պէօյլէ չէհրիմիզտէ պունդան էճնեպի պանքէրլերինին սիւս վէ տարթարընա վէ հազագրմըզտա կէօսթերտիքլերի քիպը ու զուրուրատալա վէ գաթան էհէմմիյէթ վերմեմէրինի վէ էլլերինտէ պուլընդան բարալարը եա Տէվլէթը Ալիյէ ֆենտարընա եախատ էվրօբանդն էմմիյէլի ֆենտարընա եախատ ագարու էմալարա եաթարմալարընը էհալիի մեմլէքէթիմիզէ թամիտիլ իսէր, վէ չու չիմտիքի պանքէրլիք վէ սարբէ հազագրտա սեօյլէյէճէկիմիզի իլերիյէ թաթլիդ էյլերիզ։

ՏԻՒՆ ԱԳՇԱՄ ՎԷ ՊՈՒ ՍԱՊԱՀԻՆ ԲՈՒՄ

Ցիւն ագշամ սաաթ 11 պուլուգ բատատլերինդէ շէհրիմիզ իւզերինէ հեվան պիրտէն պիրէ գաթը պիր բուս կէօշիւպ գարատա վէ տենիզ. էէր թարաֆա պիրիմիզ օրտրընդան, կէրէք Շիրքէթ վէ կէրէք Մախսուսէ վարօրբը՝ պուլընդրգլարը իսքէլէ վէ եօլարատա թէվագգուֆէ մէճպուր օլմուշլար վէ եօլճիլարը թա կէճ վագթլարա գատար մահալը մագսուտարընա իլ սալ իտէմէյիպ, անլէրտէն պաղըլարընը տա վագթսըզ օլարագ եօթէտ պէրիտէ իսքէլէրէ չէգարմըշլար, վէ պու սեպեպտէն բէք չօգ քիսմէլէր տիւն ագշամ քէնտի խանէլէրինէ կիտէմէմիշլեր տիր։

Առանդն քէօբրիւլէ կէլէճէք Ադրանամ սօն վարօրը՝ տիւան սեպեպլէ Գատրքէօյ իսքէլէսինի թութարամալըգ, սաաթ եարբա բատատլերինտէ օճիվարտա Մ. Զախարօֆքն ըրխթըմը աչըղընտա գումա օթուրմըշ օլարդընդան, Գատրքէօյ բօլիս գօմիսերի Շաքիր պէյին հիմսեթ ու գալրեթի էսէրի օլարագ գալրգ վէ սանտալար վարբթասարյա եօլճիլար սալիմէն Գատրքէօյունէ չէգարըլմըշ, վէ կէճէնին սաաթ կիւնտ քէօբրիւտէն կէօնտերիլէն 2 վարօր վասրթասարյա տախի մէզքիւր ատա վարօրը՝ գումատան գուրթարըլըգ քէօբրիւլ կէօթիւրիլմիշ տիր։

Քէզալիք Մախսուսէնին ագշամ քէօբրիւտէն հարէքէթ իտէն հէրէ՛ն նամ Գատրքէօյ վարօրը՝ Սելիմիյէ գէշլարը աչգէլարընա տիւմանա մա հէյէթը [մէզալուսէթ՝ պէօյլէ պիր թէատրը մուհասրաէն պէղա յէթ մէմնուն վէ մէարուր օլարագ վէ Թաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ պէյանը շիբարան ճումատա էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզէն ավաէթ ու հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Ս. Էջմիածին կաթողիկոսընդն ինթիխապնա իշթիրաք իթմէք իչլեն բուհանի պատգամաւոր օրթաբայա Իգմիր Առաջնորդը Աղանեան Գեր. Տ. Ներսէս վարդապետին պիզաթ էջմիածինէ ազիմէթ իթմէք նիյէթինէ օլաղը կիպի, մահալլի միւթէպերանընան Գ. Փափազեան էֆ. տախի՝ Իգմիր Գաւառ. Ընդհ. ժողովը թաբաֆընդան ճիսանի պատգամաւոր ինթիխապ էյլէմիշ տիր։

* *

Քէզալիք Թրապիզոն Գաւառ. Ընդհ. ժողովը տախի Ընդհանրական կաթողիկոսը ինթիխապնա իշթիրաք մէմուր օլմագ իւզրէ մահալլի տավա վէքիլլերինէն Շահրիկեան Յարութիւն էֆ.ի ճիսանի պատգամաւոր ինթիխապ էյլէմիշ տիր։

* *

Քէզալիք ալարընդմըզ մալիմամա կէօրէ, Բուսանիանը երմէնի ազգին պուլընան մուխթէլիֆ չէհրիլլերինէն Գուգբէշ պիրբեր նուսխանան իրսալ օլունըգ, մուսիլէյհիմ՝ մարաբն 8ինճի կէլէճէք բաղար կիւնիւ ազար իճթիմա իտէրէք, Ս. Էջմիածին կաթողիկոսընդն ինթիխապնա իշթիրաք իթմէք իւզրէ ուսմամ Բուսանիա երմէնիլերինդն պատգամաւորընը ինթիխապ իտէճէքլէր տիր։

——

Իսկիւտար Ս. Խաչ Թաղ. խորհուրդընդն կէչէն բաղար կիւնիւ Թեսալիի արալա (Հասեմատական) գալմըշ օլան 5 պատգամաւորընդն ինթիխապ տունքի բաղար կիւնիւ իճրա օլընարագ, ամիտէքի զէվամ ինթիխապ օլունմըշլար տրը։

Ալլահվերտեան Խաչիկ էֆ.
Թորգոմեան Գէորգ »
Աւետիսեան Բարսեղ »
Բէրբերեան Յարութիւն »
Հարենց Մարարիոս »

——

Եէնի Գարու հարիգի սէպեպիլէ պիր գաչ կիւն իչլեն չէհրիմիզէ կէլմիշ օլան Թէքիրտաղ Առաջնորդը Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հովսեփ Սրբազան կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ ավաէթ իթմիշ տիր։

——

Իզմիտէն Թարաֆըմըզա եաղըլարընդա կէօրէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերի՝ Տ. Ոսկի քահանանդն Պանարբմասան քիւլլիյէն միւֆարէգաթ իտուպ Գրուսայա ազիմէթ իթմէսինի էմր իթմիշ օլուղնան, պու մէսէլէսէն տօլալը Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան Պանարը։

Մաէթթէէսիւֆ ալարընդմըզ խապերէ կէօրէ, Պէյօղլուսա պիր Ֆրէնք մէքթէպինդէ իգամը թահսիլ վէ խուրուճ իթմիշ օլան 22 եաշընտա պիր տէլիգանլը՝ պունդան 20 կիւն եվվէլ մէքթէպը մէզքիւրը զիյարէթէ կիտուպ, հեր նասրլա օրտատա չակիրտանդն 10-11 եաշընտա պիր չօճուղը հօճալարընդան կէզլի եաշընդգա պիր մահալէ կէօթիւրէրէք պիլիղմա, միւնասէպէթսիզ սուրէթտէ մէրգումը իճրա էյլէտիքտէն սօնրա սավուշըպ կիթմիշ։ Հալպու քի մուսխսերէն մէրգում չօճուղդն հալինտէ պաղը բահաթսըզլըգ եէրլերի միւշահէտտէ օլունըգ, բէտերի պուրդն սէպպիհի սիւֆալ իթտիքտէ, չօճուգ՝ վուգդուը հալի սէօյլէմէյէ մէճպուր օլմուշ տրը։

Զօճուղդն բէտերի՝ 22 եաշընտա Ա... խմիյէ օլան մէրգում տէլիգանլը թահսիր թէպթիճէ պաղըրմըզ օլմաղլա, ֆիրլը մէրգումդն Գալաթա Սէրալնա մահպուս օլարդը իշթիրմիշ տիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆԳԻ

(Աֆտան պը Գրանթիրիօր)

Բարիզ 13 մարտ

Թէճարէթ մահգէմէսի՝ Մարթի. նիք ատասընտա չէքէր գամըշը զըրաաթ իթմիրէն պանտէն մուհաֆազարան ֆրգասընդն մէնսուպ Մ. Լարսինթիրին իթիլասընա հիւքմ վերմիշ օլմաղլա, Մ. Լարսինթի՝ պու հիւքմի իսթինաֆ իթմիշ տիր։

Պէրլին 13 մարտ

Խմբէրաթորընդ պաշ վէքիլէ խաթթը տէսթի իլէ եաղմըշ օլարդը պիր մէքթուպ՝ Ռէյխսթակէ նամ բէսմի կազէթատա նէշը օլընդրգ, պու մէքթուպատա օգունարընդն կէօրէ Ալեմանիա իմբէրաթորը՝ Գրիմպէրլանթ տուգասընդն մէքթուպընդա իսթինատէն, գրալ մորմընդն էմվալինդն հաճզ ու սիւատէրէսինի ֆէսխ իտէճէք զէմանդն հիւլուլ իթմիշ օլարդընդը պէյան իսթիյոր։

1892 մարտ 10 Թարիխիլէ միւվերրախ օլան իշպու մէքթուպատա տիւգ աբ Գրիմպէրլանտ՝ Ալեմանիա մէմալիքինդն վէ եախատ հիւքիմաթը մութթահրէնդն սուլհ ու սատիշինի իսլալ վէ եա թէճէհատ իտէճէք հիչ պիր թէշէպպիւսատ պուլընմադ նիյէթինէ օլմաղընընը պէյան իսթիյոր։

Պէրլին 13 մարտ

Գրալ Մելնընդ՝ 1891 հոկտ. 4/16 Թարիխիլէ Պէլգրատ շէհր էմինինէ եազմըշ օլարդը վէ տախիլիլէ վէ խարիճիլէ նազբլարընդա Թատիգ իթտիրակի պիր էվրագլա Սրբազ Թեպիսթինէն իսթիկինի բէսմի կազէթատա նէշը ու իլան իսթիյոր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերի՝ Տ. Ոսկի քահանանդն Պանարբմասան քիւլլիյէն միւֆարէգաթ իտուպ Գրուսայա ազիմէթ իթմէսինի էմր իթմիշ օլուղնան, պու մէսէլէսէն տօլալը Տէրսաատէթ էյլէմիշ օլան Պանարը։

ԱՄԵՐԻԳԱ

Ամերիգա մուխիրիմին Լուիզվիլ չէհրինտէն ալաքը. փետրվար 22 թարիխիյէ մաթպասմըզա՝ եազմըշը պիր մէգալէ տիր.

Նու-Եռ Օրլէան գէհրինտէ դիր հարէրէ

Դարդիչ.

Ամերիգանքն Նուվել Օրլէան չէհրինտէ փետրվարին 17նճի կիւնիւ սաաթ 10 բառատէլերինտէ Դանալ վէ Գօրսան սօգագլարընտան ատէշէթլի պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, շէտիա պիր բիւգվէար սէգէպիլէ կիթտիքճէ քէսալը ճէսամէթ իտուգ, շէհրին էն միւթէպէր պինալարը վէ էն ճէսիմ թօճաքիւէ մաղազալարը էանըգ քիւլ օլմուշ տրը. Պիր չօգ թուլումպալար էանկընքն զուհուրինատն պաշլարադ իթքասը իշին բէք զիյատ չալըշմըշլար իսէ տէ, էանկըն քէմալը չիտտէթլէ տէվամ իտուգ օ կիւն պասթրրլմասը միւմքին օլամալարադ էրթէսի կիւն տախի տէվամլա, Նուվել-Օրլեանա էագըն տիկէր մահալլերտէն տախի էանկըն թուլումպալարը կէթիրիլիգ պէօրիւք միւշքիլթալա պասթրրլմըշ իսէ տէ, շէհրատէ տէթա պիր վէրանէ հալինի քէսալ իթմիշ տիր. Իշլու էանկընտա պիր գաշ թուլումպանը թէլէք օլտուգտան պաշգա, էհալիսէն տախի պաղրլարը գաշամալարադ ալէվլէր իշինտէ էանրգ թէլէք օլտուշլար տրը. Եանան էգնիէլէր իլէ իշլերինտէ մէվճուտ մալլերին էքսէրիսի սիկուրթալը օլաղընտան, պու էիւզտէն սիկուրթա գումբանէալարը քէմիլէն իթլաս հալինտէ կէլմիշլեր տիր. Խասարթա 2 միլեոն տոլար օլուգ, պունդն 1½ միլեոնտան զիյատսի սիկուրթա գումբանէալարընտա խասպէթ իսիյօր.

Շէհրին իշինտէ պիր չօգ էհալի՝ պիր գաշ կիւն օսգագլարտա պարընմըշ վէ ֆֆաքգ ու զարուրէթ տէրէճէյի նիհայէյէ վարմըշ տրը. Եանկըն էէրինէն էլան տիւման չըգմագտա օլուգ, պիր չօգ թուլումպալար տախի էանկըն մահալինէն էթրաֆընտա պէքլէմէքտէ տիրլեր. Իշլու չէհրատէ պուլընտան էհալիսէն էքսէրիսի Ֆրանսըզ վէ Իթալիան օլմագ միւնասէպէթլի, զարար զիյանըն պիր գրսմը քիւլիսի պունարտա խասպէթ իթմէքտէ տիր.

* *

Զէրկօ սերկիսինի ֆրանսըզ շէպիսի

Ու տէքա Ամերիգա կազէթալարընտա օգունան մալիւմաթա նազարէն, Ֆրանսըզլար թարաֆընտան Զիգակո սերկիսինտէ եարըլաճագ շիւպէ իշին Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի թարաֆընտան 3,250,000 ֆր. մեսարիթ գարարլաշարրըմըզ, վէ Ֆրանսըզ շիւպէսինին Զիգակո սերկիսին տէ էն էյի շիւպէլերէն պիրի օլաճաղը թախին իսիյէքտէ պուլընմըշ տրը. Ֆրանսըզլար պիր գաշ էէսիմ էէյքէլ (արձան) եարըլաճաղը կիպի, կամպէթթա, Նարօլէոն, Վիգթօր Հիւկօ վէ կարիգալտի կիպի մէշհուր զէվաթըն տախի սէրկիտէ պիրբէր պէօրիւք էէյքէլլերի բէջ իսիլէճէք տիր. Գունատան մատտա 1889տա Բարիզ սերկիսինտէ եարըլան էյֆէլ լ գուլեսի նին տախի սէօքիւլէրէք Զիգակո սերկիսինէ կէթիրիլիգ սահիպի Մ. էյֆել թարաֆընտան գուրուլաճաղը տա բիվալէթ օլունըյօր իսէ տէ, պու բիվալէթին նէ տէրէճէյէ գատար սահիհ օլարդը չիմտիլիք մալիւմ էէյիլ տիր.

* *

Զէրկօ սերկիսինի զիյարէթ իտէճէյի

Զիգակո սերկիսինի զիյարէթ իտէճէք օլան հիւքմտարլարտան պիրինճիսի Ալէմանիա իմբէրաթօրը օլուգ, միւշարէլէյհին Զիգակոտա մուգիմ Ալէման թէպասարը կէօրմէք իշին Զիգակո սերկիսինի հէր հալտէ զիյարէթ իտէճէյի բիվալէթ օլունըյօր. Զիգակո էհալիսինին նրսքը Ալէման օլուգ, պունլար՝ իմբէրաթօրը Իքինճի Կիլհելմն զիյարէթինէ չար չէյմէ ինթիգար իտէյօրլար վէ միւշարէլէյհի ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ գապուլ իթմէք իշին թէտարիքատը ազիմէտ պուլընըյօրլար.

Բուսիա իմբէրաթօրընն տախի Զիգակո սերկիսինի զիյարէթ իտէճէյի մէմուլը գավի տիր.

Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթօրիանն տախի Զիգակո սերկիսինի զիյարէթ իտէճէյի, վէ օ եանատէ քէնարի մէմալիքինէ հէսհուտուտա օլան Գանատայա տախի սէյահաթ իտէճէյի մերվի իսէ տէ, պու բիվալէթին սրհհէթ ու տատմը սրհհէթի մէճհուլ տրը.

Իրան Շահընքն տախի Զիգակո սերկիսինի զիյարէթ իտէճէյինի պունատան ագտէմքի մէքթուպարը-մն պիրինտէ պիտիրմիշ իսիյ.

Մըսրը Խըտիվի Ագպաս բաշա հազրէթլէրինին Զիգակո սերկիսինի զիյարէթ իտէճէյի՝ բէտէրի Թէվֆիգ բաշանն վէֆաթընտան էվվել Զիգակո կազէթալարընտա օգունմըշ իսի. լաքին բէտէրինին վէֆաթը միւնասէպէթլէ էէնի Մըսրը Խըտիվինին Զիգակո սերկիսինի զիյարէթ իտուգ իթմէյէճէկի պիլինէմէդ իսէ տէ, երինէ Զիգակո կազէթալարը օլ պագտէ պէօրիւք իւմիտ պէյան իտէյօրլար.

Պունատան մատտա, պիր չօգ տիւվէլը էճնէպիյէ բրենս վէ բրենսէլերի Զիգակո սերկիսինի զիյարէթ իտէճէյլերի՝ չիմտիէն կազէթալարտա էօրիւմէքտէ, վէ հաթթա եէտիկերինի զիյարէթ իթմէյի թէէսիր իթմիշ օլան պիր խալը հիւքմտարլարը՝ Զիգակո սերկիսինի զիյարէթ միւնասէպէթլէ սերկիի մէգբիւրտ պուլըշըգ միւագաթ իտէճէյլերի բիվալէթ օլընմագտա տրը.

* *

Լուիզվիլ չէհրինտէ գէնէ դէթկէրէ.

Լուիզվիլ չէհրինտէ կէչիրտիյիմ չունեէտի սէքիզ հաֆթալար զարֆընտա չէհրին թէմաշայա չալան օլան պաղը մահալլերինի զիյարէթ իթտիկիմ սրբատա, չէհրին խասթախանէլերինի տախի զիյարէթ իթտիկիմէն, օ եօլտա պաղը մալիւմաթ իթասընը միւնասիպ կէօրմէյիմ.

Շէհրին իշինտէ պիր չօգ խասթախանէլէր մէվճուտ իսէ տէ, պունլարը միանընտա իքի ճէսիմ խասթախանէ զիյարէթ չալան տրը. Պունլար՝ ճէսիմ թաշ պինա օլարադ շէհրին միւթէպէր մահալլերինտէ պուլընմագտա տրբլար. պու խասթախանէլերին հէր պիրինտէ 400ճէն 500է գատար կիւզել տէօշէլի տալալը օտալար մէվճուտ օլուգ, էքսէրիսինտէ խասթալար պուլընմագտա վէ քեռֆֆէսի տախի մէճճանէն թէտավի օլընմագտա տրը. Իշլու խասթախանէլերտէ պիր չօգ մէշհուր թապիպլէր պուլընմագտա օլուղը կիպի, պիր չօգ մէքթէպը թըպիրէ թալէպէսի պուլընարագ խասթալարիլէ ուղրաշըգ բրաթիգա եօլրենմէք տէ տիրլեր. Խասթախանէլերէ հէր միլլէթտէն ֆուգարա գապու օլընտրը կիպի, ճումա կիւնլերի տախի ումումի սուրէթտէ խասթա գապու վէ թէտավի օլընմագտա տրը.

Օգագլարտա գազաէն եարալանան վէ վուրուլանլար օլուղը թագտիրտէ, տերազա բոլիսլէր վասրթասը իլէ խասթախանէ տրատալարընա նազէն խասթախանէյէ կէթիրիլիգ օրատա թէտավի օլունը. Խասթախանէլերին թէմիզլիկի իսէ, տերէճէի ֆէվգէլատէտէ օլուգ, խասթալարը թէֆէրրիճի իշին միւքեմմէլ պաղլէրը տախի մէվճուտ տրը.

Իշլու խասթախանէլերտէ բրրաթիգա իլէ իշթիրալ իտէն թապէպ՝ շէհրին ֆիշիգ մէքթէպտէ թէտրիս օլունըգ, մէգտարը 400ճէ միւթեմավուզ տրը. Պունլարըն խասթախանէլերտէ իթտիքլերի բրրաթիգալարտան մատտա, ալրիւթէն իքի տաիրէլերի տախի պուլընը, մէգբիւր տաիրէլերտէ հաֆթատա իւչ տէօրթ կէճէ իլմը հէյէթ իւգէրինտէ պէօրիւք բրօֆէսօրլար թարաֆընտան կիւնաիւզտէն իլան օլունարագ, օլ կէճէ պիւթիւն թալէպէ մախսուսի պիր օտալա թօքլարը. Բրօֆէսօրիւն եօնիւնտէ պիր մատտա իւգէրինտէ պիր եօլու հէյէթի պուլունուր քի, բրօֆէսօր՝ պիւթիւն չակիրտան հուգուրընտա եօլիւիւ նէրէսինտէն քէսմէք իգթիգա իսէր իսէ օրասընտան քէսէր, չակիրալէրէ կիւզել ճէ անլատը վէ լազմ կէլէն իլգա հաթը վէրտիքտէն սօնրա, էրթէսի կիւն այը ամէլիաթը թալէպէլէր քէնարիլիքլերինտէն չալըշարագ պուլապիլիրլեր. Իշլու ֆիզիք մէքթէպ՝ Ամերիգատա էյի պիր գօլճճ օլմագ միւնասէպէթիլէ, Ամերիգանքն հէր շէհրինտէն պիր չօգ քիմսէլէր կէլիպ պու շէհիրտէ հէքիմլիկի թահսիլ իթմէքտէ տիրլեր.

* *

Մէքթուպումը սօն տէֆա օլարադ պու կիւն տախի պու շէհրատէն (Լուիզվիլ) կէօնտերիյօրում. եարքն Զիգակոյա միւթէվճճիհէն հարէքէթ իտէճէյիմտէն, պունատան սօնրա մէքթուպարրըմը Զիգակոտան եազաճաղը պէյան, վէ Զիգակո սերկիսի հազդրնտա էէնի մալիւմաթլար իթա իսէճէյիմի ճէրիտէի միւթէպէրընիշին գարիւնը քիրամընա վատ իսէրիմ.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴՐՕՅ

—

Աթինատան եազըլարընա կէօրէ, Բիրէտ պուլընան Բուսիա տոնանմասը գօմանտանը՝ կէչէն սալը ագշամը գօմանտան սէֆինէսինտէ Ֆրանսա տոնանմասը գօմանտանը ամիրալ Տօրլօթէ Տէղ Էսար իլէ Եունան պահրիյէ նազըրրընն չէրէֆինէ պիր զիրաֆէթ քէչիտէ իսէրէք, պունտա Ֆիանսըզ վէ Բուս վէ Եունան զապթանը իլէ Բուսիա վէ Ֆրանսանն Աթինա սէֆիրլերի հազը պուլընմըշ, վէ խիթամը թամամտա Բուսիա ամիրալը՝ 3 տէվլէթը պահրիյէ իշին իսարէի ագտահ էյլէտիկինտէն, Ֆրանսըզ տոնանմասը գօմանտանը իլէ Եունան պահրիյէ նազըրը տախի մուգագէլէթէն պիրբէր նումէդ իրատ իսէրէք, 3 տէվլէթ արասընտաքի մուհասապէթ վէ տօսթլըգտան պահս իթմիշլեր տիր.

— —

Ալէմանիա իմբէրաթօրը տախի հազը օլտուղը հալտէ պու սէնէ Լօրենտ իճրա օլունճագ պէօրիւք մանօվրալարա Ալէմանիանը 16նը վէ 8ինճի գօլ օրտուլարընտան պաշգա, Գավիէրանը 5ինճի ֆրգասը տախի հազը պուլընճագ տրը. Իմբէրաթօրն հուզուրընտա իճրա օլընճագ բէսմը կէչիտտէ Գավիէրա տաքիրինէ Բրուսիա զապթանը գօմանտա իսէճէքլէր տիր.

Ալղատտա իճրա գէլընճագ պէօրիւք մանօվրալարտա տախի իմբէրաթօրընն հազը պուլընմասը մուգարրէր օլուգ, պու մանօվրալարը՝ 14ինճի Գավիէրա գօլ օրտուսը իլէ 13ինճի Վիւրթէմպէրկ գօլ օրտուսը իճրա իսէճէք տիր.

— —

Գուգօվիատան իշար օլընարընա կէօրէ, ախիրէն իքի Բուսնէֆէրինին կալիցիա հուտուտրը թէճավուզա Ավսթրիա արազիսինտէ տօլաշմագտա օլարդուլարը՝ իքի Ավսթրիա ժանդարմասը թարաֆընտան կէօրիւլէրէք տերէտսթէլերինտէ թէչէպիւսի տիմէքլէ, պէյնէրինտէ միւնագտա զուհուր իթմիշ, վէ Բուսիալը նէֆերերտէն պիրի թէլէֆ օլուգ ակէրի ֆիրարա մուվաֆֆագ օլմըշ տրը.

— —

Ալէմանիա Մէճլիսը (Մէպուսանը՝ մէմալիքը էճնէպիլէտ պուլընան Ալէման մէքթէպլերի իշին թալէպ օլընան սէնէվի 60000 մարդ թախսիսթը գապու իթմիշ տիր.

— —

Պիր վագթտան պէրու ինկիլթէրատա իգդամէթ իթմէքտէ օլան Ֆրանսա լիմբէրաթօրիցասը ռապրդ էօժէնի պու քէրրէ Բարիզ մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր.

— —

Մօսգուատպէլեմիլ բէիսի՝ գահրզետէ օլան էյալէթլերին էքսէր մահալլերինի զիյարէթ, վէ Դավգասիատա զախիրէ միւպալեասընը իքմալ իթմիշ օլտուղընտան, պու խուսուսատա իրանէ գօսիսիօնընա պիր բարբարթօ իթա իթմիշ տիր. Մեզքիւր բարբարթօյա կէօրէ, Բուսիատա մէվճուտ օլան զէքարը՝ կէլեճէք նոյեմբերնի հայէթրինէ գատար իհթիլաճաթը ումումիյէյ քիֆայէթ իտէճէք տիր. Զախիրէ իխրաճաթը մէմուլիէթի՝ իշլու բարբարթօ իւզերինէ իլգա ի տիւմիշ տիր.

— —

Վիէննա կազէթալարը՝ շէհրը մէգքիւրատ չու արալըգ զարուրէթին արթատրընը պէյան իսիյօրլար. Բ-ուրէ թէլէկրաֆ շիրքէթինին մուխիրիմ՝ միհրթաճինին ահվալինի կէօրատէն կէչիրիպ, հաֆթատա 17 դր. գազանմագտա օլան 37 եաշընտա պիր տուլ գատրընն 4 չօճուգ պէուլէմէյէ մէճպուր օլարընը պէյան, վէ պունա միւմասիլ պաղը ահվալի իշար իթմիշ տիր. Մաճուսիսթանտա տախի մահսուլ օլմատրընտան, զարուրէթ պէրքէմալ օլուգ պիր խալը վէֆիլաթ վուգու պուլմըշ, վէ էճալիսէն բէք չօգ տատմ հիճբէթ իթմիշ տիր.

— —

Աֆղանիսթանտա հէրաթ շէհրի ճիվարընտա գօլերա զուհուր իթմիշ օլտուղը՝ եվվելճէ եազըլմըշ իսի. Թարիխը մալիւմաթնա կէօրէ, իլլէթը մեզքիւրէ՝ Ինեթը հէրաթ շէհրինտէ տէ զուհուր իսէրէք բէք զիյատ թէլեֆաթը մուճիպ օլմագտա իսիյ.

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

(Ասոց. ոչ Գուսթաֆինիու)

Պէրլին 12 մարտ

Սօուգ ալմագտան նաշի նամիգամ պուլընան իմբէրաթօր կիլհելմ՝ ագշամ իւզերի պաղը բարօրթօլար օգուտմըշ իսէ տէ, էլան հաթագտան գալգմամաղա մէճգուր պուլընը.

Անտերլօ (Պելճիգատա) 12 մարտ

Կրիգու կազընն մէվճուտ օլարդը գալալարտա ղալէթ տէհշէթլի պիր բաթալարը վուգու պուլարագ, հէր տարթը թելեկրաֆ թելլերի պօզուլմըշ վէ համ վէ բիւգվար ալէթլերի գէրրլմըշ տրը. Գոյալարտա չալըշմագտա օլան 300 ամէլէտէն եալընը 3իւ գուրթարըլմըշ տրը, ահկէրլերինին գուրթարըլամաղը զանն օլընըյօր.

Տարսէթատա 12 մարտ.

Հէս կրանուգտաք կիւնճիւ Լուի պու կէճէ վէֆաթ իթտի.

(Միւշարէլէյ՝ 1837տէ տիւնեա-յա կէլէրէք, 1862տէ ինկիլթէրատանէտատը հիւքիւմտարիսինէն բըրէնսէ Ալիս իլէ իդտիվաճ իթմիշ, վէ 4 գըդ իլէ 1 էրքէք չօճուղը տիւնեայա կէլմիշ տիր քի, վարիսի պուլընան էրքէք էվլատրընն իսմի էրնէսթ Լուի տիր.)

Աթինա 12 մարտ

Հիւքիւմէթին էերլի Ղանդալարտան 100տէ 6 ֆաիզէ 11 միլեոն ֆր. ազգ պիր իսթիգրազ ագտ իթտիկի, վէ չըմէնարքիերէր թահվիլթըյա, անանիմ չիրքէթէր ֆագա վարիտատրընտան ալընան բուսուսը թէէմինաթ կէօսթէրմէկի ըիվալէթ օլընըյօր.

Հիւքիւմէթ՝ Մէճլիսը մէպուսանտա հաիզը էքսէրիէթ օլամալարընը անլատըգընտան, մէճլիսը մէգքիւրընն տաղրարլամը վէ էէնի պիր մէճլիսը մէպուսան թէշքիլի լիւգումընը թագտիր իթմիշ տիր. Մամաֆէնի գագինէթօ՝ ելէվմ թաթիլատ պուլընան շիմտիքի Մէճլիսը մէպուսանն իճթիմաքը պէքլէմէյէ վէ օ սրբատա պիւտժէ հագդընտաքի լայիհասը թէպլիղ իսէրէք իշլու լայիհասա տաքը հերեյան իսէճէք միւգատքէթ նէթիճէսինէ կէօրէ հարէքէթ ելէմէյէ գարար վերմիշ տիր.

Լօնտրա 12 մարտ

Մէպուսանտան հասթինէ՝ բարբատոլանարրմըզ օլմասընտան տոլալը Օլէտ Գալրը մահքէմէսի թարաֆընտան 5 սէնէ քիւրէյէ մահքիւմ օլմըշ տրը.

Միրտամար 12 մարտ

Ավսթրիա իմբէրաթօրը՝ պու տատպահ Բէչթատան պուրատա կէլտի.

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տէրսատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճհը աթի օգունմըշ տրը.

Իտալը ահվալ

Պու հաֆթա զարֆընտա բիտցամըշը ահվալը ումումիյէսինտէ հիշ պիր թէպէտտիւլ կէօրիւլմէմիշ, վէ պուղտատ ֆիյաթը էէնիտէն պիր մըգտար միւշմիւշ տիր.

Պու հաֆթա զարֆընտա 5000 քիլէսի Բումէլի վէ Ետիրնէ, 5000 քիլէսի Սամսուն վէ 3000 քիլէսի Ինեբ-

պօլու մալի օլարագ 13000 քիլե սերթ պուղտայ վիւրուա իթմիշ, վե էսքիրնե վե Ռումելի մալինին պէհէր գէյէսի 42-43 բարայա վե Սամսուն մալինին պէհէր քիլեսի 22½-24 վե Ինէպոլու մալինին պէհէր քիլեսի 22 ղրշ. ա օլարագ քեսմիլէն ֆիւրուխթ օլունմըշ տըր։

Նուսուշագ պուղտայըն սաթըշը՝ 10000 քիլէյէ պալիշ օլուպ, պունդն նըսֆը պու հաֆթա վիւրուա իթմիշ վե նըսֆը տիկէրի մէվճուտան սաթըլմըշ օլուշընդան, պու հիհէթլե մէվճուտ մալ՝ նըսֆնա թէնէզիւլ էյլէմիշ, վե սաթըշ ֆիյաթը 26-26½ ղրշ. բատաէլերինէ պուլունմըշ տըր։

Գու հաֆթա հիչ կիրգա վե Ազիմա պուղտայը կէլմէմիշ վե էլաէ պուլընան 10000 քիլէ սաթըլմըշտըր։

Մըսըր պուղտայը, չավտար վե եուլաֆ իւզերինէ ախզուիթա կէորիւլմէմիշ, վե քիլեսի 11½-11¾ ղրշ. տան 600 քիլե տրբա էլտէն չեգըրըլմըշ տըր։

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա 3000 չուվալ Սամսուն վե 1200 չուվալ Վարնա մալի սաթըլմըշ տըր։

Պէհէր 100 գրչէսի 96-98 ղրշ. տան 400 չուվալ ֆասուլիա վե գրչէսի 45-46 բարատան 300 չուվալ նոհուտ, վե իսբաճաթ իչին գրչէսի 95 բարատան վե սարֆիյաթը տախիլիե իչին գրչէսի 101 բարատան 300 չուվալ սուսամ ֆիրուխթ օլընմըշ տըր, վե պագլա վե քեթէն թօխումը վե խաչխաշ վե քէնտիր վե բամպուգ թօխումը իւզերինէ մուամելէ կէօրիւլմէմիշ, վե գուշ եէմէնէն վուգու պուլան սաթըշ՝ գրչէսի 36-37 բարատան օլմագ իւզրէ 300 չուվալա բէսիտ օլմըշ տըր։

Գօղա վե իբէք բիտցասընտա կէօրիւլէն բեվանըզրագ պէրտեվամ տըր։

Գու հաֆթա զարֆընտա 3000 լիրալըգ խալը սատըլմըշ, վե Ամէրիգանըն միւհիմ թիճարէթ եվլերինէն պիրիսինին մէմուրը մախսուսը թարաֆընտան պունդն իբի միալի միւպալեթա ինթիզար օլընմագտա պուլընմըշ տըր։

Գու հաֆթա թիֆթիք մուամելաթը՝ էհէմմիյէթսէն տրի օլուպ, վիղիթալընդն գրչէսի 130 վե թէլքելին գրչէսի 125 ղրշ. ա օլարագ 16 սանտրգ Մալթա, գրչէսի 100 ղրշ. տան 19 սանտրգ Զիլե վե Թոգաթ, գրչէսի 95-99 ղրշ. տան 16. զանֆլարընդն գուլլանտրգըրը ճնսըն թելքել գրսմրնտան օլարագ 40 սանտրգ ինգարէ վե նալբնան քի, հէման եէքիւն 75 սանտրգ աֆիյոն, վե գրչէսի 4⅜ ղրշ. տան 68 չուվալ Գայսէրիյէ, գրչէսի 3⅜ ղրշ. տան 17 չուվալ Թոգատ քի հէման 85 չուվալ հէհրի, վե գրչէսի 23-24½ ղրշ. տան 24 չուվալ պէյազ Գայսէրիյէ վե Եոզկատ, գրչէսի 18 ղրշ. տան 8 չուվալ Թոպալի Գայսէրիյէ, գրչէսի 12¾-14 ղրշ. տան 49 չուվալ սարը էվերէք, նիկատ վե Եոզկատ քի հէման եէքիւն 81 չուվալ տախի քիթրէ սաթըլմըշ տըր։

Գու հաֆթա զարֆընտա 30 ֆրչը Մանճուրիսթան սրիրթօսը, 40 ֆրչը Օսէտա, 56 ֆրչը պիրինճի Նէօսան կէլմիշ, վե եալընըզ 20 ֆրչը պիրինճի Նէօսան սաթըլմըշ, վե սաթըշ, ֆիյաթը տախի պէհէր 26 գրչէ իչիւն պիր լիրատան իպարէթ պուլընմըշ տըր։

Գանթարիյէ էմրատասընտան պու հաֆթա 3800 չուվալ Թրիեսթէ չէքերի կէլմիշ, վե մարգասընա կէօրէ պէհէր չուվալը 121-122 ղրշ. ա սաթըլմըշ, վե Ռուս չէքերինտէն հիչ կէլմէմիշ իսէ տէ, պէհէր չուվալը 113 ղրշ. տան 500 չուվալ սաթըլմըշ տըր։

Ռանկուն բիրինճինտէն հիչ մալ կէլմէմէսինէ մուգապիլ 128-129 ղրշ. տան 300 չուվալ էլտէն չեգարըլմըշ, վե պու հաֆթա կէլէն 300 չուվալ Ճարսն բիրինճինին 100 չուվալը 170-185 ղրշ. ա օլարագ սաթըլմըշ տըր։

Կազ իլե սրարմաչէթ մոմու իւզերինէ բէկմեզը մուամելէ կէօրիւլմէր. տէ պուլընմըշ տըր։ Ֆուրնիէ մոմունը պէհէր սանտրգը 64½ ղրշ. իսիյոր։

ԹԷՇԵԼԲԻՒՐ

...Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Մէքիզ մահտան պէրու պաշրմատարը օլան Եարարատան տօլայը, միւրաճաաթ իթտիկիմ թապիլէրին թէտավիսինտէն չիֆա պուլմատըղմատան մատտա, կիւն պէ կիւն քէսպը իշթիտատ իտէրէք, աթըպպի միւսաֆիրէյհիւմ տախի Եարէի մէզքիրը թէտավի սէմբերլէրինտէն ճիղ գալտրգլարընտան, պիլմեճպուրիյէ էվրօրայա կիթմէք իւզրէ իքէն Ատանատան հէնուզ թէշրիֆ իտիւգ, Բարմագ գաբուտա վագը 82 նիսէրօլը էճզախանէի Սուլթանիտէ պուլընան Միսակ էֆ. Վանլեանը պու պապտէքի հաղդաթ վե մէհարէթի պիր տօսթ թարաֆընտան խապէր վերիլմէսի իւզերինէ, պիլմիրըճաճա վուգուը հալի պէյան էյլէտիմ։

Էֆէնտիի մուամիլէյհ՝ միւրաճաաթ էյլէտիկիմ տօգթօրլարը Եարատաքի ճերահաթը մուալէնէ իտիւպ իթմէտիքլէրինի սիւվալ իլէ, «խալրը» ճեվապընը վէրմէմ իւզերի նէ Եարատան պիր ազ ճերահաթ տալարագ, միդրօսգագ իլե մուալէնէ իթմէքանէն ասնրա թէտավիսինէ սիպաշէրէթլէ, օնպէշ կիւն զարֆընտա քեսմիլէն քէսպը աֆիյէթ էյլէտի կիմտէն, մուգատտէմա թէտավի սինե զալրէթաե պուլընան թապիպլէր մէզքիւր Եարանրն ազ պիր միւատէթ զարֆընտա չիֆաբէզիր օլմասընա թէտաճճիպ վե ճերրահ Միսակ էֆէնտինին պու պապտէքի մէհարէթինի չալանը թահսին կէօրմիւլէր։

Օրման իտարէսի հէյէթը ֆէննիյէսի բէյսի սատ. Նազիֆ պէյ հազրէթլէրինէ՝ գրեէմ վե էհլիէթի ճիհէթիլե 3իւնճի Օսմանի,

Լիվրբուլ պաշ չէհպենտէրի Լութֆի պէյէ՝ ուսմուրը մէմուրիյէթինի հիւսնիւ իլֆատա միւշահէտ օլան իգտամ ու զալրէթինէ մէպնի հիւնճիւ Օսմանի,

Զապթիե նէզարէթի էվրագ միւտիրի իզզ. Պէյրը, վե իտարէ գօսիսիօնը պաշ քեսթիպի Նաիլի, վե էմանէթ միւտիրի Մէհմէտ էֆ.-ի՝ էրֆաթ վազիֆէտէ միւշահէտ օլան զալրէթլէրինէ մէպնի հիւնճի բիւպ Մէհմիտի նիշանը իհսան պուլրըմըշ տըր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պրուսա վիլայէթինտէ ինէկէօլ գազասընտա էմագը մախսուսէի հազրէթը Բատիշահիտէն Բէլիյլի նամ մէվգիտէ իսքեան իտիլէն Պոսնա մուհաճիրլէրինին թէչքիլ իթտիքլէրի գարիսէնին «Պաթիյաթ» թէսմիսէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Վան վալիի ճեսրատի ֆէրիդ Պահրի բաչա հազրէթլէրի՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Վանա մուվասելէթլէ իլֆատ մէմուրիյէթէ պաշլամըշ տըր։

—Միւսթեշարը հազրէթը Սէրասքերի Եէրէֆէտատին էֆ. հազրէթլէրինին չիմտիքի մաշընը 10000է, վե մէքթուպի հազրէթը Սէրասքերի Մուխթար էֆ. հազրէթլէրինին տախի 9000 ղրշ. իպլաղը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Եըլարդ սէրալը ճիվարընտա ինչա օլրան սատի գուլէսի կիպի տիկէր պիր սատի գուլէսինին տախի Ցօլա Պաղչէ մէյտանընտա տէնիզ սահիլինտէ ինչասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմէքլէ, Պապը Սերասքերի ինչասի տարէսինճէ ինչասընա թէչեպպիւս գէլընմըշ տըր։

—Սալթանաթը Սէնիյէ իլե Ֆրանսա արասընտա էնիտէն ազա իտիլճէճ օլան Թիճարէթ ահանամէսի հագդընտա իճրաի միւզաքերէյէ մէմուր օլան գօմիսիօն՝ եվվէլքի կիւն թարաֆէյն մէմուրլարը հազրը օլարը հայտէ Խարիճիէ միւսթէշարը Տատեան Ցարութիւն բաչա հազրէթլերինին թահթը ըիյասէթինտէ պէրինճի տէֆա օլմագ իւզրէ իճթիմա իթմիշ տիր։

Միւզաքերաթը իպթիտաիյէյ մախսուս օլան պու իճթիմա՝ անճագ Զ սաաթ գատար տեվամ իթմիշ օլուպ, բաչա միւշարէյէյ հազրէթլերի միւթեգրպէն Ռուսիա Թիճարէթ ահանամէսի գօմիսիօնընա տախի բիյասէթ էյլէմիշ տիր։

—Թէրանեի Ամիրեաէ պուլընան պիճիւմէ անպար վե մահզէն վե ֆապրիգալար իլե սեֆիտինը Շահանէ գումրանեալարընը տեվր ու թէֆթիշ իթմէք իւզրէ իւմէրա վե զապթանը պահրիյէտէն միւրեքքեպպիր հէյէթ թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

—Մարտ 1տէն իթթիպարէն խթիմալտէն սագրթ օլան բօսթա բուլլարընը՝ նիհայէթ իբի մահ միւտեթլէ թաչրալարտա մահալլի հիւքիւմէթլերինէ էէնի բուլլար իլե տէյիշթիրիլէհէյի՝ բօսթա նէզարէթինէն իլան օլընմըշ տըր։

—Տէրսատէթ պիտայէթ մահքէմէսի Իֆինճի հուգուգ տարիբէսի՝ մարտ 1տէն իթթիպարէն սաաթ 5տէ քիւչատ օլընըպ 6տա մուհաքքէմէյէ պաշլանճաղը, վե վագրընտա կէլմէյէնէր հագգընտա ղըյապէն բույէթը տավա օլընճաղը՝ մահքէմէի մէզքիւրէսէն իլան օլընմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Մարսիլիատան լիմանընմըզա կէլմիշ օլան Դոմոյ վապորը՝ մաղրուգ էրիլլու ֆրրգաթինը հիւմայունը տէրունինտէն իկրաճ գըլընան 8 Գրուպ վե 7 հաչկինս թօբլարը վե 6 սանտրգ թիւֆէնկ իլե 2 ատէտ պաչ թօբրիլ գօվանը վե 8 սանտրգ ֆիթթի իլե 5 բարչա ալեաթ ու էտէվաթը սարէյի Տէրսատէթէ կէթիրմիշ օլմաղլա, մէզքիւր թուլլար վե էսլիհա թօբխանէյէ չեգարըլմըշ տըր։

—Կէչէն սալը կէճէսի Մարաշտա պիր պագգալ տիւքքեանընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, պաղը էսնաֆա մախսուս 15 ախչագ տիւքքեան եռանմըշ տըր։

—Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնքի թարիխլէ Ատանա վիլայէթինէն չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, Արսենակ գազասընը էքսէր խանէլէրինտէ ինֆլուէնցա զուհուր էյլէմիշ օլուպ, թելեֆաթը մուճիպ օլմայարագ կէչիշտիրիլմէքտէ իմիշ։

—Իզմիր վիլայէթինտէ ֆիլօքսէրա վե հալվան խասթալըգլարընը թէտավիսի զըմմընտա խրտէմաթը ատիտէսի կէօրիւլէն Զաքարեան էֆ.՝ մաշը արթըրըլարագ Խալգալը Զրաաթ Մէքթէպինէ մէմուր իտիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Եէնի չէհիրտէ սաքին Միհրան նամընտա պիր չախ՝ եվվելքի կէճէ Ռուսիա սեֆարէթխանէսի պաշ թերճէմանը Մ. Մաքսիմօֆին գալրն բէսերինին մա գօրտոն պիր ատէտ ալթուն սատթը ղասգ իլե ֆիրար իթմէքտէ իքէն, տէրատէթ օլընմըշ տըր։

—Ախիրէն ինթիխապ օլան Պօրտա մէճլիսի ազաի ճեսիսէսի իսթիֆա իթմիշլէր իսէ տէ, թէքբար իճրա օլընճագ ինթիխապաթը նէթիճէսի անկաշըլընճայա գատար մէճլիսե տեվամըրը լիւզումը Պօրտա գօմիսէրլիկի թարաֆընտան քէնտիլէրինէ իշար օլընմըշ օլմաղլա, մուամիլէյհիւմ՝ օլմեճէնէ մեճլիսե տեվամ էյլէմէքտէ պուլընմըշլար տըր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավի խուսուսի՝ իպէթը էֆիրէնճէյէ, վե ալէաթը թէնասիպէյէ տաիր։ Գալաթատա քէօրիւ պաշը Նօմէրօ 5։

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ ՈՒՍՈՒՑԻՉ ՊԵՏՐՈՍ ԷՖԷՆԴԻ ԿԱԲԱՊԵՏԵԱՆԻ ՆՈՐ ՀԵՂԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

1. Մէջդ եաքօտ Խութութը Օսմանի (5 տետրակներէ բաղկացեալ) հատը 30 բարա։

2. Նոր Քերական Օսմանէրէն լեզուի 40 բարա։

3. Բէհնիւսի դրատթ վե թէրճէմէ 60 բարա։

4. Իւսսի իսլա եաքօտ տաղրու եաղմագ ուսուլը 3 ղրուշ։

Սոյն գործեր իւրքանց մէթոտիք եղանակաւ գնահատեալ և վաւերացեալ են Ուսումնական Խորհրդոյ կողմանէ։

Կը գտնուին ամէն հայ գրավաճառաց քով։ Մեծ քանակութեամբ գնողաց % 25 զեղչ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱԾ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան։

Թրամվայ շիրքէթի մէճլիսը իտարէսինին զարարը վճռէլէ վե նիզամնամէի տախիլինին 32 վե 33ճիւնճի մատէլէրի մուճիպլինճէ հիսէտարան մէճլիսը ուսումիսի՝ 1892 մարտն 19/31ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա պաֆր. սաաթ 1տէ Թրամվայ շիրքէթինին Բէրչէմպէ-Բազարընտա Զընար օգաղընտա վագը մէրքէզը իտարէսինտէ ազաք իճթիմա իտէճէք տիր։

10 հիսսէյէ մալիք օլուպ մէքզիւր մէճլիսը ուսումիտէ հազրը պուլընմագ արզու իտէն զէվաթ՝ մէճլիսին ինիգատընտան 10 կիւն էվվէլ համիլ օլուուգլարը հիսսէ սէնէտաթընը շիրքէթին վէզնէսինէ, վե մէմալիքը էճնէպիրէտ պուլընան հիսսէտարլար տախի՝ նիզամնամէի տախիլինին 37նճի մատէսի մուճիպլինճէ Բարիզտէ Լաֆայէթ սօգաղընտա նումէրօ 31տէ Մ. Մ. Ֆամանտօ վե գումրանեասընա տէրօղլիթ օթմէյէրի լարը կէլիր։

Մէճլիսը ուսումի՝ աֆիտէքի մէսալի թահթը թէզէքքիւրէ ալմագ տըր։

1.—1891 դեկտ. 31տէ թանգիմ օլունմըշ օլան հիսապ, պիլանչօ վե միւվայենինին գապուլ վե թասդիք։

2.—Նիզամնամէի տախիլինին 18ինճի մատտէսի մուճիպլինճէ մէճլիսը իտարէ ազալըզընտան չըգան իքի ազանը եէրինէ տիկէր իքի զաթը նապ ու թայինի։

Տէրսատէթ 14/26 փետր. 1892

3—2

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսատէթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սաաթ վե Մ. Գօնա,

Սըֆթը բէսմկէյէ հասէպկէյէ սիպին քիրէճ վե սօտա իրօֆսֆիթի Մօրնա պաղրագ եաղընը թէճրիպէ իթմէկէ վէսկէյապ օլամամագտա խէմ տէ, սարբ աֆրպպա թարաֆընտան վագը օլան թէճրիպէլէրտէն վե քեշա պիպմ խասթախանէլէրմիզտի պաղը աֆրպպայա իճրա իթտիրտիկիմ թէճրիպէլէրտէն անկաշըլըրդընա կէօրէ, սիպին մէզքիւր թէրթիպինիզ խասթալար թարաֆընտան գօյալըզդա պընմագտա, վե պիր խալը զէմանտան պէրու ֆէնտը թըպպն իչպու թէրթիպտէ կէօրմէյէ օլարդը պիճիմէյէ մուճահասէնաթ թէպէյլիսն իթմէքտէ տիր։

Սէր թասվիրը հազրէթը Շէհրիյարի ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԵՆԻ ԲԱՇԱ

ԵՐԵՒԱԿԱՑԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴ

Խասթալը պիլե եարթաղընտա կիւլաիւրէն իշպու գօմէտա 2 ղրշ. մէվգիֆիբուլաթա վազօլընմըշ տըր։

(16)

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

ԳԼՈՒԽ Զ.

ԱԶԱՐԻԿ ԿՈՒԶԷ ԲԱՑՈՒԻ

Ազարիկ մանեակը և թուղթը վերստին իրենց տեղը դրեց և յառաջացաւ դէպի միւս պահարանը։

Այն տեղ եւս կային մի քանի շիշեր, պրպտեց նորա յատակը մի ծանօթ բան գտնելու յուսով. բայց ի զուր, վասն որոյ առաւ մի շիշ, տարաւ լուսամուտի առաջ, քակեց նորա կնիքը և չատ աշխատելէ յետոյ յաջողեցաւ կարծր փայտէ խցանը հանել։ Լեցուց հեղուկէն մի դաւաթ, սկսեց նայիլ գոնեն և համին։ Ժամանակին գինի էր եղած։

Այս գիւտերը ընելէ յետոյ կայ առաւ, թէպէտ իւր մտածութեան առարկայն էր փակուած դուռը բանալ և շշափել այն տեղ ծածկուած դաղանին։

Ամէն գիշեր լսուած ձայներուն, ապառնալիքին կարեւորութիւն չը տալով հանդիսատ կը ննջէր, թէպէտ ամէն առաւօտ իւր անկողնով միասին փոխադրուած կը լինէր վերէն վար։ Նա քիչ ժամանակի մէջ դրաւեց միաբանութեան ուշադրութիւնը և համարումը, չահեցաւ Սրբազանի և վարդապետաց համակրութիւնը, այնպէս որ ամէն ժամանակ առատ մուտք ունէր նոցա խցերը։

Մի ամիս այսպէս անցաւ, Ազարիկ այդ ամսուայ ընթացքին ծառայել էր վանահայր վարդապետին. սակայն մի ամիս յետոյ փոխուեցաւ նորա դերը. կարծես պատկառեցաւ վանահայրը իբր սպասաւոր գործածելու այն մարդը, որը թէպէտ անուս կը հռչակէր ինքզինք, սակայն չէր կարող ծածկել տգիտութեան քողով իւր մշակած հանճարը, մաքուր արտասանութիւնն ու ազնիւ դաղափարները. Վասնորոյ այնուհետեւ Ազարիկ եղաւ կանոնաւոր միաբան, պարտաւոր էր ինքն իրան ծառայել, երեկոյ առաւօտ աղօթել և ուրիշ ոչինչ...։

Մարդաբ Սրբազան մի քանի անդամ նորա հետ տեսնուեցաւ, ծերունի եպիսկոպոսը արտասովոր խանդով կապուեցաւ Ազարիկին։ Ամէն օր եկեղեցիէն ելնելէ յետոյ կը հաւաքուէին Սրբազանի խուցը, երբեմն Ս. Հարանց կեանքը, երբեմն աշխարհային ինչ ինչ պատմութիւններ պատմելով ժամանակ կանցուցանէին։

Կիսախելագար Տիկօն երբեմն իւր սովորական ծիծաղաշարժ հարցերով կուգար խնդացնել Սրբազանն և Ազարիկը։

Ցունիսի վերջերը մի երեկոյ, դեռ արեւը մարը չը մտած, Ազարիկ Սրբազանի հետ դուրս ելաւ կղզին ճեմելու։ Նախ բարձրացան վանքի վերեւի բերդի նման ժայռի դլուխը որոյ շուրջը ծովը կը ծաւալէր կապուտակ հայելու պէս, որի վրայ կերեւէին սպիտակ թռչնիկներու մեծութեամբ տասնի չափ առագաստանաւեր։

Ազարիկ՝ անյաղ աչքով կը նայէր շուրջ։

—Լաւ խորհեցար, եղբայր իմ,—ըսաց Սրբազանը պպտելով,—եղանակը, տեսարանը զմայլելի են այս երեկոյ...։

—Հիանալի է։ Կը դիտեմ անապատի դիրքը, այս փոքրիկ կղզեակը, որ կարծես թամքած հսկայական ձի մը ընկղմելով ջրի մէջ՝ միայն սարքը և քամակը դուրսն է թողած։

—Լաւ նմանեցուցիր։

—Խիստ նման։ Այդ ձին ընկղմած է հարաւէն հիւսիս դնալու ժամանակ։ Ահա պարանոցը, թամբի դահաւանդին տակ, ուր շինուած է անապատի Ս. Տաճարը և շուրջանակի միաբանից խցերը։ Ահա թամբին սուր ծայրը, այս ապառաժը, ուր այժմ նստած ենք մենք։ Ահա հոկային բաղմելու տեղը, ուր կը ծաւալի վարի նշենիներ, բողեր ու թուփեր։ Իսկ ետեւի կողմն է հինաւուրց աղօթարանը, ժայռի խոռոչը, որու առաջի բացը միայն քարով հիւսելով ձեւացուցել են տաճարը, մեր անապատը փոքր է սակայն։ Ես կարող եմ կէս ժամուան չափել նորա բոլորտիքը...։

—Լաւ, սակայն անապատէն դէպի ցամաք դնացող բարակ հունը, որ երբեմն, մանաւանդ ձմեռը, դուրս կը գայ ծովէն, այնպէս որ միաբանք ոտքով դուրս կերթան այդ ուղիէն, արդեօք ի՞նչու պիտի նմանեցնես, սիրելի Ազարիկ։

—Այն ալ ձիուն սանձն է, որ ընկղմելու տեղն հոկայն ի ցամաք ցաթքելով ուղիղ քալել է ձին դուրս հանելու յուսով... լաւ չէ՞ այս նմանութիւնը։

—Լաւ է...։

—Ի՞նչու այդ անապատը Կոյս կանուանեն։

—Կոյս չէ, որդեա՛կ իմ, այլ Կոյսերաց։ Մեր անապատը այդ անունը հետեւեալ պատճառով կը կրէ։ Այս Սուրբ տունը նոր հիմնուած ժամանակ՝ ապաշխարող եղբայր մը կընդունին աղօթողներու շարքը։

Այդ երանելին 40 տարի կը ծառայէ միաբանութեան, այդչափ երկար ժամանակի մէջ առանց երբէք հիւանդանալու։ Ամէն երեկոյ առաւօտ հասարակաց աղօթքին կը մասնակցի առանց բացակայութեան։ Մի օր բացակայ կը լինի, վանահայրը ընդդիմամբ կանչելով ժամակոչը, կ'ըսէ։

(Շարունակելի)

ՊԼՕԳԻՒՐ ԷՖԶԱԽԱՆԷ
ԾԱՆՆԻ

Իշպու էֆզախանէ՝ յօգտան պէրու մուէսսէս օլուա, չէօհրէթը ուժումիյէի հարկ տիր։

Գիր խալի նիշան վէ միտալեայա վէ հիւսնիւ չահատիթլէրէ նակլ օլուրը մը։

Մէրքեզի Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա վէ տէբօղիթօսը Սապունճը խանընտա օլուա, ապրէսի պէր վէճհը աթի տիր։

ՏՕՂԹՕՐ ԺՕՂԵՑ ԾԱՆՆԻ.

Նվմունէ քիմեախանէսի՝ Պէյօղլունտա Գուլու սօգաղընտա 7 նօմէրօր խանէտէ պուլընը։

Թօքտան էֆզա ֆիրուխթ օլընը։

Էֆզայի քիմեէվիյէ վէ էտվիյէնին էնվայի չէչիտի պուլընտըզ կիպի, հաղըր Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ իլաճլարը, մատէն սուլարը, հըզվ իւս սըհհէ գահտէսինճէ եարբլմըզ գօնեագլար վէ պալըգ եաղլարը տախի վար տըր։

Քէզալիք պիրինճի կիւզել գօգուլար, լասթիգ ալէթլէր, վէ քիմեակիրը ըէսմի Տօգթ. Ժ. Ծաննինն խթիրպալը իլաճլարը ֆիւրուխթ օլընը։

Պալընա էվրօբա պէլէտիյէ քիմեախանէլէրինին ուճուզ ֆիյաթլը թարիֆսը մուճիպինճէ թահլիլաթը (անալիզ) քիմեէվիյէ իճրա խուլիր։

Կէրճէք բայթախթ վէ կէրէք թաշրա իչին, ատէթա բիացա ֆիյաթլարը իւզերինէ 100տէ 10 էքսկինճէ սըբարըշաթ իճրա օլընը։

Սապրգէն Վ. Ծաննի էֆզախանէսի նին պիր գբսմը օյան ԾԱՆՆԻ ԷԺԶԱԽԱՆԷ վէ Քիմեանանէսինին նէ բայթախթամա վէ նէ վիլայաթտա հէչ պիր չիւպէսի եօք տըր։

Ապրէս, ՏՕԳԹ. ԺՕՂԵՑ ԾԱՆՆԻ, ՍԹամպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա Ն. 1
Պէյօղլունտա Ծաննի էֆզախանէսի » 84
«Գուլու սօգաղընտա » 7

ԻՌԻՍ—ՖԼՕՌ

Բարիզտէ Ա. Գուրժուա վէ Գուժանէասընին Թէրթիպ իթտիկի գատընլարա մախսուս կիւզէլճէ բուտրաը.

Գու բուտրա՝ հըզվ իւս սըհհէ գամահտիրէ մուճալաղ օլմագ իւզրէ թէրքիպաթը ճէտիտէ իլէ թէրթիպ իտիլմէ օլմաղա, բուտրալարըն էն միւքէմմէլի տիր։

Նալընը գու բուտրա՝ տէրիյէ գուվվէթ, կուժուչագլըգ վէ թագէլէք վէրիր վէ սըհհէթէ տէ ասլա տօգանմագ։ Գիր քէրրէ թէճրիւպէ իտիլինճէ, արթըգ անտէն վագ կէչիմէգ։

Կիւզէլճէքլէրինէ մէրագ իտէն պիւճիւմէվ գատընլարը՝ ԻՌԻՍ—ՖԼՕՌ բուտրասընընն խասսէսինի հիւսնիւ թագտիր իտէճէքլէրինէ գանսաթ հասը իթմէվ օլարընրմըզտան, մէզբիւր բուտրայը մուամիլէյիւմայէ թավսիյէ իտէրիգ։

Սապահընն չիյի չիչէքլէրէ հէր նէ վէրիր իսէ, գու բուտրա տա եիւզրէնինէ նէ անը վէրիր։

Իռիս—Ֆլօռ բուտրասը Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա աթիտէքի տիւքքան վէ մաղազալարտա պուլընը։

Ն։ 313տէ 0 Վարիսէթէ
Ն։ 19տա Գալաթատա 0 Ժէնի
Ն։ 420տէ Խրիսօնի վէ Գուժ.տա
Ն։ 303տէ Տրիվիվի Ֆլամանտա Ալպէր Քիւնտէ Գալար Ալէմանտա (Բալուգա)
Քիւչիւք Գօն—Մարչէտէ
Ն։ 343տէ Բիկմալիօնտա

Պէյօղլու իլէ Սթամպօլը վէ Գալաթաքէլար պաշընն պիւճիւմէվ բալը-պալը տիւքքան վէ մաղազալարընտա տախի պուլընը։

Գուլուսը՝ 20 ղ. ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլընը։

Ա ԼԱ ՊՐՕՏԻՕՔ Տ'ՕՐ
1892 ՄԱՐՏ 7ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՊԻՐ ԱՑ ԻՋԻՆ
ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՄԷՋԱՏ

Իսմի պալէտատէ գէքը օլընան մաղազանընն սահիպի Մ. Էմմանուէլ Սֆիգաս՝ Պէյօղլունտա Հաճօքուլօ չարշըսընտա քանին 36 նուամէրօյը մաղազասընտա պուլընան պիւճիւմէվ մալարը 100տէ 30 վէ 20 էքսկինէ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթատէ սաթրյա շրգարարընընը միւշթէրիէրինէ վէ ուժուտ էհալիյէ իլան իթմէքէլէ քէսբը ֆախր էյէր։ Գու մալար՝ էն էյի ճինս պրօբէյ չէչիտլէրի օլուա, ալէա իբէք, եունը, բաղաուգլը, գայթան, վէ միւհթէրէմ միւքթէրիլէրինէ մալիմ ուրկէր պիր չօգ էմթաատան իպալէթ օլմաղա, Մ. Սֆիգաս՝ պէօյէլ սէչկին վէ ղայէթ էհվէն մալարատան միւպայա իթմէքէ իչին պու ֆրոնը ֆէլէէրարէն իսթիֆատէ օլընանալընա չիւսկէ իթմէկ։ Բէղալիք Մ. Սֆիգաս՝ քէաֆֆէսի ալէա ճինսատէն օլարագ բէչկիր, բէչքէթ վէ էմանի մալար վէ եուն ասթարլըգլար տախի այնը էհվէնկիյէթլէ մէվգբի ֆիւրուխթա գօյմուշ օլտուղընտան, հաբէրգէրին եկէնճէ պու ֆրսաթտան իսթիֆատէ իթմէք իչին ֆամիլեալար, օթէլ վէ պիրախանէէ միւտիրլէրի վէ սահիբ՝ էմթաամ մէզբիւրէտէն միւպայէա իթմէկէ միւսարէֆաթ իթմէլի տիրլեր։

ԷԳՕՆՕՄԻ
ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ

Գիր վագթտան պէրու էհալիմիզին ազ պիր բարա իլէ չօգ գազանմագ արզուսըյա բարալար ֆէտա իտէրէք բիյանգօ պիւէթլէրի իսթիրասը իլէ բէք չօգ միւթէզարրուր օլտրգալարը մաէթթէէսսիֆ կէօրիւմէսինէ պինէն, ահվալը նամէշրուէի մէզբիւրէնին միւմքին մէրթէպէ տէֆի իլէ գալտէի միւսթահսէնէի թասարրուֆիյէյէ բիայէթէն թէէմինը իսթիգալլէրինէ խըզմէթ իթմէք իչին Ֆրանսա տէվլէթինին թահթը հըմայէսինտէ թէէզբէիլ ի-տուա, մէրքէզը իտարէսի Բարիզտէ Մօնմարթր սօգաղընտա 123 նուամէրօտա վագը, վէ պիր չիւպէսի տախի պուքէրրէ Տէրսաատէթէ ճէլպինէ մուվաֆֆագ օլտուղմ մէզբիւր գումբանեանընն մագսէտը ասլինի՝ գաթան զարար միւհթէմիլ օլմամագ չարթը իլէ մահ պէ մահ ճիւզիյամի գապիլինտէն, եանի 6 ղրշ.տան իլա նիհայէ ֆէյտա-քեարլըգ իտէն զէվաթա՝ իսթէնիլէն մըգտար վէ միւտտէթլէ սէրմայէ վէ ճէհէղ թէտարիք իթմէք իչին իլալա գումբանեանընն թիճարէթինտէն հէր իբի, իչ վէ տէօրթ այտա պիր քէրրէ կիսսէսինտէն թէվզիյաթա տախլի օլա-ճագ տըր։ Համիլինէ վէրիլէն բալյա-լարտա մուհարրէր պէտէլլէր՝ թահթը թէէմիսէ ալընմըզ օլտուղընտան, պու պապատ զիյատ մալիմամ ալմագ վէ Տէրսաատէթ միւհագգաթը իլէ թաշրա-լարա մէզբիւր չիրքէթին ահէնթէսի օլմագ արզու իտէն զէվաթ՝ չուրութը միւգթագիյէյէ ակհահ օլմագ իւզրէ Տէրսաատէթատ Սիրքէհտէ Կիւլպէնկ խանընտա Ն։ 26—27 մաղազալարտա իչպու չիրքէթին միւտիրը խուսուսի պուլընան Բ. Շէհիրլեան չէֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ օլուա Ն. Ա. Ահարօնեան՝ գումբանեա թարֆընտան միւֆէթթիչ թային օլուն-մըզ տըր։

ՍԱՐԱՖԻՆԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 12 մարտ.

Ռնկիլ. էհսմը Ինկ. Լիր.	98-15/16
Օսմ. էհսմը աչբլը	19 1/16
» » գաբանտը	19-03
» » Սէրբ Ա	48-3/8
» » » Գ	26 5/8
» » » Ս	19-1/8
Օթօման 1871	4-3/4
Օսմանլը Գանգասբ	11 37
Ռուսիա իսթիգրազը	103-3/4
Մըսըր տուլ. մուքթահրաէ	98-1/8
» իսթիկրազը	100-3/4
Բաիրա Սանկէ Մըսըր	98-3/4
Թունիս իսթիգրազը	103-
Գուլկար իսթիգրազը	82 1/2
Դամպիս Բարիզ 3 այ վաստ	25-35

Բարիզ 12 մարտ.

Երանս. էսկ. 3 % ֆր.	96 80
» » 4½ %	105-21
Եկէն Օսմ. էհսմը աչբլը	19-23
» » » գաբանտը	19-22½
Մի-ղոտէլ	
Սէրբ Գ.	26 25
» Ս.	19 45
Ռումէլի լըմէնտրֆէրի	72-37
Օսմանի	3-2- 0
Օսմանլը Ըէժիսի էսհամը	356-37
» Գանգասը	536 25
Իրքամ Լիոնէ	778 75
Իրքամ Ֆոնսիէ	(20)
Ֆոնթուար ա'էսպանթ	478 75
Սիւվէյշ ազպանը	2720
Իթալիա էսհամը	87 80
Մըսըր Ֆոնս. մուքթահրաէ	435
Բռորիէ Թիւրքի	421 25
Եունան 5 % 1879	320-
Դամպիս 3 այ վաստ	25-20

Վիէննա 11 մարտ.

Լօնտրա իւզրինէ գա'ալիս	119-30
Ռումէլի լըմէնտրֆէրի ֆի.	37 37
Օսմանլը Ըէժի ազսիօնը	161-60

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԸ

Էսկ. ուժ. տիւն ազչ. գաբ.	20 37
» » » էն եիւքսէք	20-38
» » » էն ալչաղը	20 37
Գու սաղամ աչբլը գ. ք.	20-15½
Թահվիլաթը Օսմանկիյէ	76 23
» » » էն եիւքսէք	76 28
» » » էն ալչաղը	76-28
» » » աչբլը գ. ք	74 28
Սէբի Ա.	43 2
» Գ.	26-20
» Գ.	20-15½
Ռումէլի լըմէնտրֆէրի	72-50
Ազչէ ֆիրքի	7-
Բէյբոր Ղբ.	32 1/2
Հէվալէսկ »	30-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Իրքամ ժէնէրալ	7-10
Սթամպօլ պանգասը	4-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-08
Ըէժի ազսիոնը	15-30
Բրամվայ	6-07½

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՕԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղբ. Բ.
Գէյոգ մէհիսայէ Ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	99-
Գէյլէք »	102-
Ալթընըզ »	102-
Ինկիլիզ լիրասը	110 03
Ֆրանսզ ալթունը	87-17
Բալ	89-25
Իրլէմէց ալթունը	51-10
Գարզօն գայմէսի	8 35

ԹԱՍԻԹԻՃ ԲԵԱՂԸՏՐ

10) լիք քեաղըտ	-
50) » »	21-
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	19-
10000)»	17-

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	109-7/8
Բարիզ 3 այ վաստէի	22-95

ԻԼԱՆԱԹ

Ինկիլիզ բիրինճի՝ աթիդ գբյէ 321655, պէհէր աթիդ գբյէսի 1 ղրշ. 24 բարա,

Մըսըր բիրինճի՝ գբյէի աթիդ 4800, պէհէր աթիդ գբյէսի 2 ղրշ. 8 բարա,

Ֆէսքէ սրարմաչէթի՝ գբյէի աթիդ 4443, պէհէր աթիդ գբյէսի 8 ղրշ.

Իւզիւմ, ինճիր՝ գբյէի աթիդ 5735 պիրպիրի իւզերինէ պէհէր աթիդ գբյէսի 2 ղրշ. 30 բարա,

Ճէքէր՝ գբյէի աթիդ 50097, պէհէր աթիդ գբյէսի 3 ղրշ.

Հալեպ եաղը՝ գբյէի աթիդ 720, պէհէր աթիդ գբյէսի 9 ½ ղրշ.

Նօհուտ՝ գբյէի աթիդ 12097, պէհէր աթիդ գբյէսի 1 ղրշ. 15 բարա։

Իմարաթը ամիրէ վէ ճեվամիի չէրիֆէ իչիւն միպպէտ իսիլճէէք օլան պալեատ մուրագդամ 6 գալեմ էրզադ վէ 1 գալեմ սրարմաչէթ՝ զիյալերինատ մուհարրէր ֆիյաթլա թալիպլերի էօհսէլերինատ պուլընըզընա, վէ մարտըն 5ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 9ընճը բաղար երթէսի կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլընը իսէ գապուլ օլընաճաղընա պինէն, նօգսանընրըյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէհելիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

29 չուպաթ 307.

Իշպու 308 սէնէի մալիյէսի մարթընտան իթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա Գարանը Տագիգ իսքէլէսինտէն Տէրսաատէթ, վէ իւսկիւտար իսքէլէսինտէն իւսկիւտար հիհէթինտէ վագը քեսֆիֆէի իմարաթա նագլ օլընաճագ տագիգին 2 չուվալ 1 եիւք իթիպարբյա պէհէր պէկիր եիւքինին իւճրէթը նագլիյէտ 60 բարատա թալիպի էօհսէսինտէ պուլընտրզնա, վէ մարտըն 3ինճիւ սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 5ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլընընը գապալ օլընաճաղնա պինէն, նօգսանընյա նագլ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէհելիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

29 չուպաթ 307

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մահը հաղիրանընը 18ինճի բազար երթեսի կիւնեանտէն իթիբարէն իլանը աբէրէ գատար Մարմարա տանիզինատ բօսֆա իտէն իտարէի Մախսուսէ վագօրլարընընը վագթը հարէքէթլէրի։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երթեսի սալը վէ բէնճէնպիհ կիւնլէրի սապահլարը սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վագօր հարէքէթլէ Եաբլա, Տարբնա, Գարամուսալ վէ Տէրիմէնտերէ-ա, Էրէքլի, Գազգէզը, Գօնճա, Սէքպան իսկէլէլերինէ ուզրայագ Իզմիտ ազիմէթ, վէ կիյամը մէգբիւրէտէ սաաթը մէգբիւրտէ Իզմիտէն պիր վագօր հարէքէթլէ սրբասբյա մէգբիւր իսկէլէլերէ ուզրայագ քէօբրիւէ ալտէթ իտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլարը սաաթ 3տէ Լիման սատիրէսի բիշկեսհրնտաքի շամանտուրատան պիր վագօր հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթ ավտէթ կիւնլէրի բէնճ. բազար վէ սալը կիւնլէրի տիր։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երթեսի, բ. երթեսի, վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 11տէ Լիման սատիրէսի բիշկեսհրնտաքի շամանտուրատան պիր վագօր հարէքէթլէ Բէքմէյ ուզրայագ Պանդրմայա կիւնէր։ Տէրսաատէթ ավտէթ կիւնլէրի ճ. երթեսի, սալը վէ բէնճշէնպիհ տիր։

ԹԷՐԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երթեսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլէրի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինատէ պիր վագօր հարէքէթլէ Պիկաաս, Սիլիվրի վէ Էրէքլիյէ ուզրայագ, Թէքիրտաղընա ազիմէթ իտէր, վէ բազար երթեսի, չարշէնպիհ վէ ճումա կիւնլէրի սաաթը մէգբիւրատ Թէքիրտաղընատան հարէքէթլէ Տէրսաատէթ ավտէթ իտէր։

ԳԱՐԱՊԻԿԻ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար երթեսի վէ բէնճշէնպիհ ագշամ լարը սաաթ 4տէ Սիրքէճի իսքէլէսինատէն պիր վագօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղկանօզլ Թօրա, Միրճիֆէթ, Շարքեօյ, Գարապիկա իսկէլէլերինէ ուզրայագ էշտէկ ազիմէթ, վէ չարշէնպիհ վէ ճ. երթեսի սապահլարը էրտեկտեն հարէքէթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Գիրմաստի, Միրճիֆէ, Թորա վէ կանօզ իսկէլէլերինէ ուզրայագ Թէքիրտաղընա վէ մահալմէլքիրատէ սաաթի գբյամ իլէ բէնճշէնպիհ վէ բազար սապահլարը Տէրսաատէթ ավտէթ իր տիր։

ԼԱՆՕԼԻՆ
ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ գբզարմըզ էլէրէ վէ չաթլարչ էլ վէ տուտագլարըն էյիլեշմէսինէ,

ԲԷՌ ՖԱՑՑԷԼԻ Եարա վէ սբյրըլմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն,

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուսուսա քիչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիսսիսի մուհաֆագասընա։

Գիլէմիմէ էֆզաբլարտա վէ էֆզա թիւճարլարընտա պուլընը։

Տէրսաատէթատ ամէնթէ վէ վէքիլ Մ. Ս. ՖԻՐՈՒՀԻԼԻ

Գալաթատա Մէրքէզպանի սօգաղընտա Գրնճահան խանընտա։

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏՍ.
ԲՐԻՆՍԷՍ ՍԹԷՖԱՆ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

Էյմաբեդ գուլբէթատէն հասըլ օլմա, վէ գանա սէրինլիք պախչ իտէն ալէալիի մատէն սուլարը պիլիասսա էնանի թասամտա իսթիմալ օլունը։

Իշպու մատէն սուլարը նէֆէս պորուլարբյա մյուտէ վէ մէսանէ խասթալըգլարընը տէֆի իտէր։

Արշիտուգ Բօսոլֆ հաղրէթլէրի պու պապատ պէրվէճհը աթի չահատէթտէ պուլընմըզ տըր։

«Իշլէ Գրնոտրֆը» ալա մատէն սապը սապֆրմբզդան հիչ էյնի օլմաղ»

Պու գումբանեա՝ Աւսթրիատա ԳԱՐԼՍԳԱՏ գուրպինտէ Գրօնտօրֆը ալգալինի մատէն սուլարընն սահիպը իմթիյազը տըր։ Տէրսաատէթատ Սախախէ խանընտա 19 վէ 20 նուամէրօյարտա Թիւրքիանընն Ուճումի Ագանը։

Պալընա էֆզա թիւճարլարը, էֆզախանէլէր, օթէլէր վէ լօգանթալարտա տախի սաթըլըր։

ՍՐՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԼԻՆԻՋ ԻԶԻՆԻՋ
ՄԱՅԻՒ ՄԻՅՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ
ՄԻԼԱՆ.—ՖԵԼԻՋԷ ԳԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ
ՍԼԼՋ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՕՐՆԱՆ ՄԷՇՐՈՒԳԱԹ

Մ. Գիսլէրի,

Ֆէռռօ-Քինա նամ իլաճընդան սուրէթը միւքեմմէլէտ թէճրիպէ իթթիֆ վէ ապի վիճուռնա պիր ֆէհլայդ վէ սարէ պուլընմասընը հալատ «էլտորօ-սանէմի» կիպի միւթթէճիֆ գանսրլէդ խասթալըգլարընն շիֆագէշիր օլմաղ իչիւն են պիրինճի պիր իլաճ օլսուղընը թասամիդ էյլէսիրմ։ Պէճճէ պու թէրթիպ «էլտորօ» խասթալըգնա, էսկիմիշ (գրսնիք) ոբնը գասֆիրնա վէ էնվան սրճմալարա բէք էյլի վէ ֆաստէլի տիր։

Ֆէռռօ-Քինա՝ տիկէր պիճիմէլի թէրքիպամանի զիյատ մէրէյէ եարամագտա օլուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաճընընը բէք ֆասիգ պիր շէյ օլուպ թէրճիհ վէ թէրվիճ օլընմասընը չեղդէճեսիզ տիր։

Նարբոլի Տար իւլ Ֆիճինանքատա Թէսավիխանէ մուալլիմի Իթալիա Մէյլիոր ապանը ապարընան

Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ եեմէքտէն էվվել, վէ եարատա վերմանթ ալընմասընը վագթ իլիմէլի տիր։

Պալընա էֆզա տէբօղիթօլարընատա վէ չարբասընընը՝ տիւքքանալարընատա ֆիրուխթ օլունը։

Թիւրքիա, Պուլկարիստան վէ Շարգ իչիւն ուճումի ագէնթէ վէ տեբօղիթօնը
Սթամպօլատա Ապուխ խանընտա
Մ. Վիգթօր Նէիր

ՆՕՍԱՆ ՍԻԿԱՐԱ ԲԵԱՂԸՏՐ

A SUPERIORITE DU PAPIER A CIGARETTES NAUSSAN EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNUE. SA RENOMMÉE N'EST PLUS A FAIRE. LES ROIS DES FUMEURS L'ONT ADOPTÉ.

Les contrefacteurs et les vendeurs d'imitations du papier NAUSSAN seront poursuivis.
(LOI DU 23 JUIN 1857.)

PAPIER NAUSSAN

Ֆրանսիայա գրանսատա գրեթե Ամբ. Լիմ ամբրէսի բիշկեսհրնտաքի սահիպ է։ Նօսանը սիկարա գաղզարը՝ էն ալէա պիր սիկարա գաղզարը օլուղը հէր թարֆէա մալիմ տիր։ Թէրքիսթանը իսէ՝ սբհհէթէ խյրսը մաղարրաթ իթմէսինի կիպի, թիւթիւնին լեզզէթինի տախի թագիրի էյլէմէզ։ Գու սիկարա գաղզարնը խանթմալ իսէ էյլէ սաղզարընատա պիր սանբլեզ հրա իթմէյիզ, պիլսէնա պիր բայսէկտի լոթիֆէ իլէ պիր թագիլեզ տուսարլարգի, գու մէգիմէթէրէրէ տիկէր նէվ սիկարա գաղզարարընա թէֆեվվիզէ իթթիբաղ գասուալ իթմէյիզէք սուրէթատ աշիգքատ տըր։

Իւզերինատէի գաղ տախի բէք մէքին վէ զարիճ վէ միւզէյյէն տիր քի, գու տա էսասը թէֆեվվիզինին պաշլըգնընատան պիրի տիր։

Հէր պիր սիկարա գաղզարը՝ 450 եարդագ տըր։ 20 բարա ֆիյաթլա հէր թիւթիւնճիւատ սաթըրը։

Պաշլըգա տէբօղիթօսը՝ Գալաթատա թիւնել խանընտա 14 նուամէրօյը օտատա տըր։

Սթամպօլատա Պաշկէ-Գալաթասընատա ճէլալ պէյ խանընդան ալինընտա 2 նուամէրօյը էֆզա թիւճարը Ալէքսեան էֆ. մաղազասընտա, Վէրճինիէրատ 46 նուամէրօյը թիւթիւնճի Գոսթաքի տիւքքանընատա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 225 նուամէրօյը Աբսենիատիս պիբատէլէրին պագդալիսէ մաղազասընատա ֆիւրուխթ օլունը։

Մէզբիւր սիկարա գաղզարընը Բուսկիի վէ Անտալը վէ Մըսըր վէ Պուլկարիստան վէ Ռումանիա վէ Ազբիսթանան վէ Իրանատա ֆիւրուխթը իսթիյաղը Տէրսաատէթատ թիւնել խանընտա 14 նուամէրօյը օտատա մուգիմ Մ. Մօսապենի վէ Մ. Մէլլէրի ախա տիր։

ԱՆԳՐԸ
ԷՕՍՄԱՆԻՐ ՎԷ ԻՏԻՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ 1858Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	ֆրէ. ֆրր.
Բէֆալէթի ազչէսի 1889 գէկա. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիղին եեբիւնի	28,633,360·
» թէէսիյէ օլընան զարար ու զիյանքի եեբիւնի	1,234,743·
1871—90տա թէէսիյէ օլընան մէպալիղին եեբիւնի	164,760,218·

Վէֆաթ.նտա վերէսեսինէ իբրամիէ վերիլմէք իւզրէ քէնճիյի սիկուրթայա գոյանլարա թէէսիյէ օլընան թէմէթթիւատ [պենէֆիս] սեռէվի ալընան իւճրէթլէրին 100տէ 25ինէ պալիզ օլմըշ տըր։

Պիր միւատեթը մուայյեեէտ պերհայաթ գալմագ իւզրէ քէնճիյի սիկուրթա գոյանլարա թէէսիյէ օլընան թէմէթթիւատ՝ սիկուրթա իտիլէն մըգտարը սերմայլերէրին 100տէ 41 պուչուգընա պալիզ օլմըշ տըր։

«ԱՆԳՐԸ» սիկուրթա գումբանեասընին պաշլըգա չերտիթի պերվէճէը աթի տիր։

1.—Վէֆաթ վուգուբլա իբրամիէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսէլա,

35 եաշընտա օլան պիր քիսսէ վէֆաթընատ օտնը՝ սերշալ վերէսեսինէ 10000 ֆրանգագ պիր սերմայէ թէէսիյէ օլընմագ վէ միւատեթը հայաթընատա սա քէսսիսինի թէէսիյէթիւատ սեռգնա հագգը օլմագ իւզրէ սեռէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի թէէսիյէ իտէր։

2.—Պիր միւատեթը մուայյեեէտ պերհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա լեռնուգլարա սերմայէ իչիւն թախսիսաթ, տօթաֆոն]։ Մէսէլա,

Սենէվի 320·30 ֆրանգագ պիր իւճրեթի վերիլմիկի հալատ, պիր եաշընտա խլէն սիկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրսիկատ, 10000 ֆրանգագ պիր սերմայէ սեղդնա քէսգը իսթիհգագ իտեճէք վէ Գումբանեանընն թէսէրթիւատ-քընատ 100տէ 85ինէ հիսսէմինտա օլաճագ տըր։

Զօճուգլարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթաֆոն) իչիւն սիկուրթայա եաղրլանմասընի թէէսիյէթիւատ հիսսէսի՝ օրթա հիսապլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գասատ չըգմըշ տըր։ Պու հիսապա մէգբում սիկուրթայա եաղրլանմասը՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէէսիյէթիւ ալմըշլար տըր։

Գարշ լըգ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրեթի թէէսիյէ օլունմասընը թագտիրատ, վէճթրնատա վերէսեսինէ իբրամիէ վերիլմէք իւզրէ քէնճիյի սիկուրթայա գօյանլարի իւճրեթլէր տախի թէէսիյինատ թագհրնա ալընմասընի մուգիմ։

Պիճիմէ մէսարիֆը թահսիլիյէ պալէատ մուհարբէ իւճրեթլէրէ տախի օլուպ, պուանատ մատատա գումբանեա տիկէր պիր չգ գումբանեալարգ կիպի ճագատա գարար ու զիյանլար իչիւն ֆագլա բեամ ախպ իմմէպ։

Մուֆէթթիշ ումումի
Ն. Նուբարիան

Պիճիմէ մալիմատ իչիւն Տէրսաատէթատ ումումի ագէնթէ Մ. Լիոնել ՊՕՆՏԻ միւրաճաաթ օլընա։

Գումբանեանընի իտարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թալիկ մէյտանընտա Մէյրիբ ճագասընընի իբնինի գաթընտա տըր։

Գումբանեանընի պանքէրի Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ տիր։

EMULSION SCOTT
(ՍԿՈՏԻ ՕՀԼԵՐԿ)
ՄՈՐԻՒ ԶԿԵՆ ԴՈՒՏ ԻՒՂ
Իբոֆոֆիտ որ չուլ Ի սոպոյով
Պարբասսալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ Ա ՊՕՈԻՆԻ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չատ անօրժահամ է
Մորու ձկան ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններն զուտ իբոֆոսֆորներու յատկութիւններն ալ ունի
Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզածութիւնը
Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։
Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
Սթամպոլ ամէնթէսի Համիդ վէ Հիրցել

ՆԻԳՐԻՍ ԹԱՇ ՎԷ ԵԼ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ
ԼԻԹԻՆԻՋ ՇՐՖԱԲԷՋԻՕՐ ՕԼԱՄԱՋԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼԷՆ հագ հալինէ ֆօնմուշ Լիթին ԹՈՒՋԼԱՐԸ աղաղ աղաղ ա-ղնաբգտա, մէտանէտէն գուտ վէճաշլալը իսթալա պերգալը անրատ սեղբիւ մանվ իտէր։ Պու հալ մէզբիւր թուզլարը պատատ մուհոտրէր խոսթալըգլարա գարը նէ սերեճէ մուէսսիր վէ եարար օլարդընը իսպաթ իտեր։
Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. վէ եճզաչանէլէրտէ։

ՍՈՒԱՆ ԱՖՖԱԳԸՅԷԹԸ
ԱԶԻՄԷՒ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բերունը գօգա ապաճընան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիւճուտա էն զկյատ գիւվվէթ վերիճէ (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սես սընդրլարընա, վէ համ՝ վէ նէֆես ալէթլերինէ տախի խայլիտեն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վերիր։ Մէգբիւր շարաղ գրնագրնա կիպի հարարէթ վերմէյնով, գանսրզլրզա գարը օլան իլաճլարը տա էն ալէաբ օլտուղընտան, գընագրնայա միւրաճճաղ տըր։ Իչիմի թամալը օլտուղընտան, սուֆրալարտա տա շարաղ եերինէ գուլլանըլմագա պաշլանմըզ վէ պէպլէճէ հօղ պիր սուրէթատէ վիւճուտա